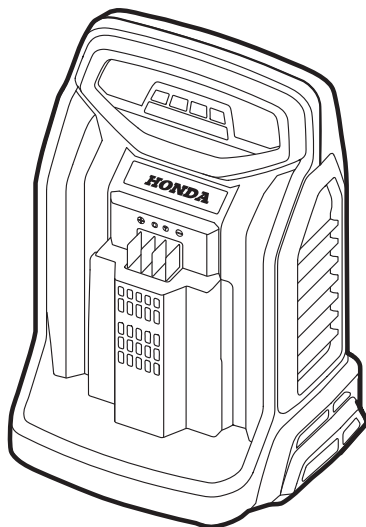


HONDA

POWER PRODUCTS

OWNER'S MANUAL

Original instructions



EN English

DE Deutsch

FR Français

IT Italiano

NL Nederlands

SV Svenska

OPERATOR'S MANUAL

FAST CHARGER

MODEL NUMBER HBC550W

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the Operator's Manual before using this product. Save these instructions for future reference.

EN **TABLE OF CONTENTS**

Read All Instructions.....3

Safety Symbols.....4

Safety Instructions 5-9

Introduction.....10

Specifications 10

Description..... 11

Operation..... 12-14

Maintenance 15-16

Troubleshooting.....16

Warranty17

Major Honda distributor addresses..... 18-21

READ ALL INSTRUCTIONS!



WARNING: Read the owner's manual before using the machine.

This battery charger has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.


⚠ DANGER! People with electronic devices, such as pacemakers, should consult their physician(s) before using this product. Operation of electrical equipment in close proximity to a heart pacemaker could cause interference or failure of the pacemaker.


⚠ WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a Honda dealer.

⚠ WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

SAFETY SYMBOLS





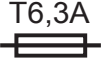


The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. The safety symbols and the explanations with them deserve your careful attention and understanding. The symbol warnings do not, by themselves, eliminate any danger. The instructions and warnings they give are no substitutes for proper accident prevention measures.

 **WARNING:** Be sure to read and understand all safety instructions in this Operator's Manual, including all safety alert symbols such as "**DANGER**," "**WARNING**," and "**CAUTION**" before using this tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

 **WARNING:** To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a Honda dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

This page depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read operator's manual
	Indoor use	Use this device indoors only
	Class II Construction	Double-insulated construction
	Fuse-links	Time-lag miniature fuse-link
V	Volt	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
	Alternating Current	Type of current
	Direct Current	Type or a characteristic of current

⚠ WARNING: Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

WORK AREA SAFETY

- **Keep the work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate the HONDA charger in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** A charger might create a spark, which may ignite the dust or fumes.

ELECTRICAL SAFETY


- **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- **Do not expose to the charger to rain or wet conditions.** Water entering the charger will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the charger. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- The HONDA charger can charge the HONDA lithium-ion battery packs listed below:

CHARGER	BATTERY PACKS
HBC550W	HBP20A, HBP40A

SERVICE

- **Have your charger serviced by a authorized Honda repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the charger is maintained.
- **When servicing a charger, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

SAFETY RULES FOR CHARGER


 **CAUTION:** To reduce the risk of electric shock or damage to the charger and battery, charge only those lithium-ion rechargeable batteries specifically. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **Before using the battery charger**, read all instructions and cautionary markings in this manual and on the battery charger, the battery and the product using the battery to prevent misuse of the products and possible injury or damage.
- **Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions.** Water entering the charger will increase the risk of electric shock.
- **Do not handle charger, including the charger plug and charger terminals with wet hands.**
- **Use of an attachment not recommended or sold by sold by Honda may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.**
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Do not abuse the cord or charger.** Never use the cord to carry the charger. Do not pull the charger cord to disconnect the plug from a receptacle. Damage to the cord or charger could occur and create an electric shock hazard. Replace damaged cords immediately.


- **Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp edges or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.** This will reduce the risk of accidental falls, which could cause injury and damage to the cord, which could then result in electric shock.
- **Keep the cord and charger from heat to prevent damage to housing or internal parts.**
- **Do not allow gasoline, oils, petroleum-based products, etc. to come in contact with plastic parts.** These materials contain chemicals that can damage, weaken, or destroy plastic.
- **Do not operate the charger with a damaged cord or plug, which could cause shorting and electric shock.** If damaged, have the charger repaired or replaced by your local authorised Honda dealer.
- **Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped, or has otherwise been damaged in any way.** Take it to an authorized Honda service technician for an electrical check to determine if the charger is in good working order.
- **Do not disassemble the charger.** Take it to an authorized Honda service technician when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- **Unplug the charger from the electrical outlet before attempting any maintenance or cleaning to reduce the risk of electric shock.**
- **Disconnect charger from the power supply when not in use.** This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if metal items should fall into the opening. It will also help prevent damage to the charger during a power surge.
- **Risk of electric shock.** Do not touch the uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminal.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you lend this tool to someone else, also lend these instructions to them to prevent misuse of the product and possible injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- **Save these instructions.** This manual contains important safety and operating instructions for Honda Battery Fast Charger HBC550W.
- **Before using the battery charger, read all instructions and cautionary markings on the battery charger, the battery and the product using the battery.**

 **WARNING:** When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following.

- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when an appliance is used near children.
- Only use attachments recommended or sold by Honda.
- Do not use outdoors.
- For a portable appliance – To reduce the risk of electrical shock, do not put charger in water or other liquid. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

 **CAUTION:** To reduce the risk of injury, charge only lithium-ion rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury or damage.

INTRODUCTION


Congratulations on your selection of a new generation of Honda Battery Fast Charger. It has been designed, engineered and manufactured to give you the best possible dependability and performance.

Should you experience any problem you cannot easily remedy, please contact your local authorised Honda dealer.

This manual contains important information on to the safe assembly, operation and maintenance of your Fast Charger. Read it carefully before using the charger. Keep this manual handy so you can refer to it at any time.

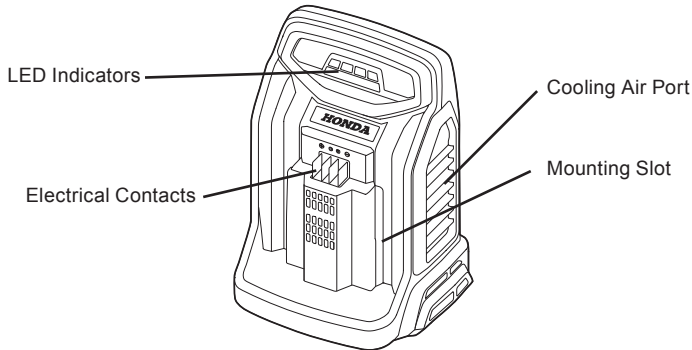
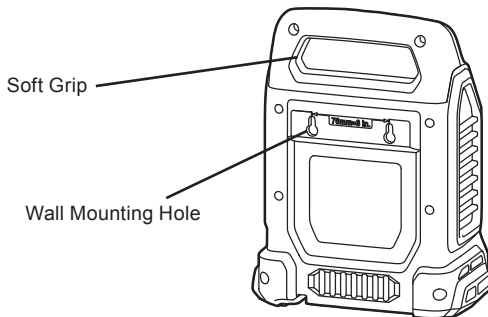
SERIAL NUMBER _____ DATE OF PURCHASE _____
YOU SHOULD RECORD BOTH SERIAL NUMBER AND DATE OF PURCHASE AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

SPECIFICATIONS

Charger Input	220-240V~50Hz, 550W
Charger Output	5-8A 56V 
Quick-Charge Time	Approximately 30 minutes for HBP40A battery pack Approximately 25 minutes for HBP20A battery pack
Optimum Charging Temperature	0°C-40°C
Charger Weight	2.1kg

DESCRIPTION

KNOW YOUR CHARGER (Fig. 1a & 1b)

1a**1b**

⚠ WARNING: The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual, as well as knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all its operating features and safety rules.

LED INDICATORS: indicate the charging status.

MOUNTING SLOT: guides the battery pack when it is installed on the charger.

WALL MOUNTING HOLE: for convenient storage on the wall.

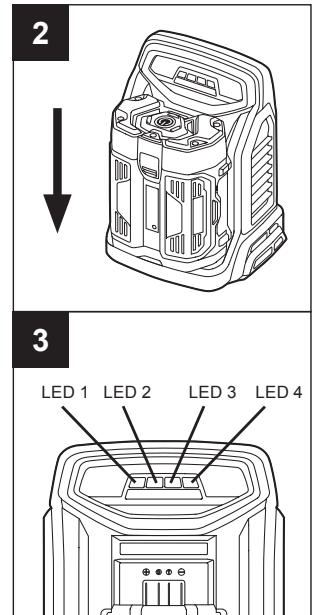
OPERATION

HOW TO CHARGE THE BATTERY PACK

⚠ WARNING: Do not use the charger outdoors or expose it to wet or damp conditions. Water entering the charger will increase the risk of electric shock.

NOTICE: Lithium-Ion battery packs are shipped partially charged. Before using it the first time, fully charge the battery pack.






1. Connect the charger to the power supply (220-240V~, 50Hz). The four charging indication LEDs will briefly shine green, indicating that the charger is working correctly.
2. Align the raised ribs of the battery pack with the mounting slots in the charger; slide the battery pack down onto the charger (Fig. 2).
3. The charger will communicate with the battery pack to evaluate the condition of the battery pack.
4. When the battery pack is charging, the four charging indication LEDs on the charger will shine green in sequence, from left to right, to indicate the charge level; please refer to Fig. 3. The power indicator on the battery pack will flash in sequence: red, orange and green. The fan in the charger continuously works to cool the battery pack.
5. When the battery pack is fully charged, the charging indication LEDs stop alternating and will shine green continuously. The power indicator on the battery pack will go out. Wait until the cooling fan stops, remove the battery pack from the charger and disconnect the charger from the power supply.
6. The battery pack will fully charge if left on the charger, but it will not overcharge. If the battery pack remains on the charger for one month or more, it will perform self-maintenance and drop to 30% charge capacity. If this occurs, reinstall the battery pack on the charger to recharge it fully.



NOTICE:

- A significantly reduced run time after fully charging the battery pack indicates that the batteries are near the end of their usable life and must be replaced.
- The charger may warm during charging. This is part of the normal operation of the charger. Charge in a well-ventilated area.

LED FUNCTIONS OF CHARGER

LED INDICATOR	BATTERY PACK	LED ON THE CHARGER				POWER INDICATOR ON THE BATTERY PACK	BATTERY PACK POWER	ACTION
		LED1	LED2	LED3	LED4			
	Defective	Flashing red or off	Off	Off	Off	Off	—	Battery pack or charger is defective.
	Cold/Hot Battery	Shining red	Off	Off	Off	Off	—	Charging will begin when battery pack returns to 3°C–57°C.
	Charging	Flashing green	Off	Off	Off	Flashing red, orange and green alternately	Less than 25%	Charging
		Shining green alternately		Off	Off		25% to 50%	Charging
		Shining green alternately			Off		50% to 75%	Charging
		Shining green alternately					75% to 90%	Charging
	Full Charged	Shining green continuously				Off	90% to 100%	Charging is complete. Maintenance charging.
	Self-maintenance	Intermittently quick flashing in green				Off	Approx. 30%	Battery pack is performing self-maintenance or in sleep mode. Reinstall the battery pack on the charger to recharge it fully.

CHARGING A HOT OR COLD BATTERY PACK

If the battery pack is out of the normal temperature range, LED1 will shine red. When the battery pack cools down to approximately 57°C or warms to more than 3°C, the charger will automatically begin charging and the 4 LEDs will sequence normally.

DEFECTIVE BATTERY PACK OR CHARGER

If the charger detects a problem, LED1 will begin flashing red or all the LEDs will turn off.

1. If registering as defective, remove and reinsert the battery pack in the charger. If the LEDs still read “defective” a second time, try charging a different battery pack.
2. If a different battery pack charges normally, dispose of the defective battery pack (refer to the instructions in the battery pack manual).
3. If a different battery pack also indicates “defective”, unplug the charger and wait until the flashing LED1 goes out, then reconnect the plug to the power supply. If LED1 on charger still display defective, the charge may be defective.

WALL-MOUNT HOLES

The charger has hanging holes for convenient storage (Fig. 1). Install screws in the wall 76mm apart. Use screws sufficiently strong to hold the combined weight of the charger and battery pack (approximately maximum 4.1kg.)

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

⚠ WARNING: When servicing, use only approved HONDA replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING: It is not recommended to use compressed dry air as a cleaning method of the charger. If cleaning with compressed air is the only method to apply, always wear safety goggles or safety glasses with side shields when cleaning the tool. If the operation is dusty, also wear a dust mask.

⚠ WARNING: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING: Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc. to come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

⚠ WARNING: When servicing, use only approved HONDA replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician at a authorised Honda dealer.

Protecting the environment



Do not dispose of electrical equipment, battery charger and batteries/rechargeable batteries into household waste!

According to the European law 2012/19/EU, electrical and electronic equipment that is no longer usable, and according to the European law 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Charger doesn't work. LED1 flashes red or all the LEDs go out.	Battery pack or charger is defective or bad connection between the battery pack and charger.	<ul style="list-style-type: none">Try to remove and reinsert the battery pack in the charger.Try charging a different battery pack.Unplug the charger and wait until the red LED goes out, then reconnect the plug to the power supply.
Charger doesn't work and LED1 shines red.	Battery pack is too hot or too cold.	Allow the battery pack to reach normal temperature. Charging will begin when battery pack returns to 3°C-57°C.

WARRANTY

EN

HONDA WARRANTY POLICY

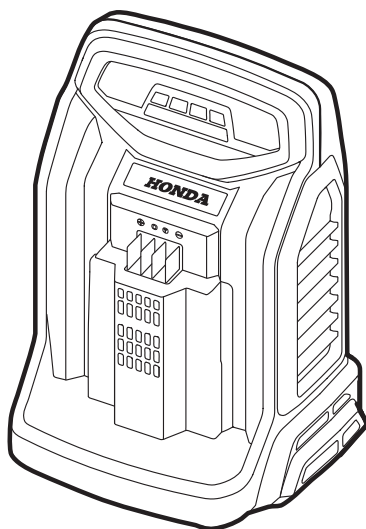
Please contact your authorised Honda dealer for full terms and conditions of the HONDA Warranty policy.

HONDA

POWER PRODUCTS

BETRIEBSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung



BEDIENUNGSANLEITUNG

SCHNELL-LADEGERÄT

MODELLNUMMER HBC550W

⚠️ WARNUNG: Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren muss der Anwender vor dem Gebrauch dieses Produkts die Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

INHALTSVERZEICHNIS

Alle Anleitungen lesen	3
Sicherheitssymbole	4
Sicherheitshinweise	5-9
Vorwort	10
Technische Daten	10
Beschreibung.....	11
Betrieb	12-14
Wartung	15-16
Fehlersuche.....	16
Garantie.....	17
Honda-Vertriebsniederlassungen	18-21

ALLE ANLEITUNGEN LESEN!



WARNUNG: Vor dem Gebrauch der Maschine die Betriebsanleitung lesen.

Dieses Akku-Ladegerät hat viele Merkmale, die seinen Gebrauch anwenderfreundlich machen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit standen bei der Entwicklung dieses Produkts an erster Stelle, damit das Gerät für den Anwender einfach zu gebrauchen und instandzuhalten ist.

⚠ GEFAHR! Träger von elektronischen Geräten, wie z. B. Herzschrittmachern, sollten vor dem Gebrauch dieses Produkts bitte mit ihrem Arzt Rücksprache halten. Der Betrieb eines elektrischen Geräts in der Nähe eines Herzschrittmachers kann die Funktion des Herzschrittmachers stören oder ausfallen lassen.

⚠ WARNUNG: Aus Gründen der Sicherheit und Ausfallsicherheit des Geräts sollten alle Reparaturen von einem Honda-Händler ausgeführt werden.

⚠ WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse bedient werden, wenn sie hierbei beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und vom Anwender vorzunehmende Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

SICHERHEITSSYMBOL

Sicherheitssymbole machen Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam. Die Sicherheitssymbole und zugehörigen Erläuterungen verdienen Ihre volle Aufmerksamkeit und Beachtung. Der Warnhinweis an sich schaltet die Gefahr noch nicht aus. Die Anleitungen und Warnungen sind kein Ersatz für übliche und angemessene Unfallverhütungsmaßnahmen.





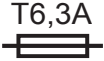


⚠️ WARNUNG: Vor dem Gebrauch dieses Werkzeugs alle Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen sowie alle Warnsymbole wie „**GEFAHR**“, „**WARNUNG**“ und „**VORSICHT**“ beachten. Bei Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG: Aus Gründen der Sicherheit und Ausfallsicherheit des Geräts sollten alle Reparaturen von einem Honda-Händler ausgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Auf dieser Seite sind Sicherheitssymbole abgebildet und beschrieben, die Ihnen an dem Produkt begegnen können.

Lesen Sie vor der Installation und dem Betrieb alle Zeichen und Hinweise an der Maschine, und halten Sie sich an die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßregeln.

	Warnsymbol	Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit von Personen
	Bedienungsanleitung lesen	Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren muss der Anwender die Bedienungsanleitung lesen.
	Innenbereich	Dieses Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Schutzklasse II	Ausführung doppelt isoliert
	Schmelzsicherung	Träge Geräteschutzsicherung
V	Volt	Spannung
A	Ampere	Strom
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
	Wechselstrom	Stromart
	Gleichstrom	Art oder eine Charakteristik des Stroms

! WARNUNG: Alle Anleitungen und Anweisungen lesen und beachten. Bei Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordnung und schlechtes Licht begünstigen Unfälle.
- **Das HONDA-Ladegerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, also zum Beispiel in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** Das Ladegerät kann einen Funken erzeugen, der den Staub oder die Dämpfe entzündet.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Der Elektrogerätestecker muss passend für die Steckdose sein.** Den Stecker keinesfalls modifizieren. Geerdete Elektrowerkzeuge nicht mit Adaptersteckern verwenden. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- **Das Ladegerät nicht Regen oder Nässe aussetzen.** Wasser, das in das Ladegerät eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Das Kabel nicht missbrauchen.** Das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Ladegeräts missbrauchen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten. Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Den Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden.** Wenn der Körper geerdet wird, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- Mit dem HONDA-Ladegerät können die folgenden HONDA-Lithium-Ionen-Akkus geladen werden:

LADEGERÄT	AKKUS
HBC550W	HBP20A, HBP40A

KUNDENDIENST

- **Das Ladegerät von einem Honda-Vertragsmechaniker mit identischen Ersatzteilen warten lassen.** Dadurch ist gewährleistet, dass die Gerätesicherheit erhalten bleibt.
- **Zur Reparatur und Wartung nur identische Ersatzteile verwenden. Die Anweisungen im Abschnitt Wartung beachten.** Die Verwendung nicht genehmigter Teile und die Nichtbeachtung der Wartungsanleitungen können Stromschlag- und Verletzungsgefahr bedeuten.

SICHERHEITSREGELN FÜR LADEGERÄTE

⚠ VORSICHT: Um einen Stromschlag und Schäden an Ladegerät und Akku zu vermeiden, nur die ausdrücklich angegebenen Lithium-Ionen-Akkus laden. Andere Akkus oder Batterien können explodieren und Personen verletzen oder Sachen beschädigen.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse bestimmt, sofern diese nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden.
- **Vor dem Gebrauch des Akku-Ladegeräts** alle Anleitungen, Anweisungen und Vorsichtshinweise in diesem Handbuch und an dem Akku-Ladegerät, dem Akku und dem Produkt lesen, das mit dem Akku betrieben wird, damit alle Geräte bestimmungsgemäß gebraucht werden und keine Personen oder Sachen zu Schaden kommen.
- **Das Ladegerät nicht im Freien gebrauchen und nicht Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser, das in das Ladegerät eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
- **Ladegerät, Netzstecker und Ladeanschlüsse nicht mit nassen Händen berühren.**
- **Beim Einsatz eines nicht von Honda empfohlenen oder verkauften Zusatzgeräts kann Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr bestehen.**
- **Akkus nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden.** Ein Ladegerät, das für den einen Akku geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- **Kabel und Ladegerät nicht missbrauchen.** Das Ladegerät nie am Kabel tragen. Den Netzstecker nicht am Ladegerätkabel aus der Steckdose ziehen. Kabel und Ladegerät können beschädigt werden, so dass eine Stromschlaggefahr entsteht. Beschädigte Kabel umgehend ersetzen.

- **Das Kabel so legen, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert und das Kabel nicht mit scharfen Kanten oder beweglichen Teilen in Berührung kommt oder anderweitig beschädigt wird oder unter Zug gesetzt ist.** Ein ungünstig geführtes Kabel stellt eine Stolper- und Unfallgefahr dar, und ein beschädigtes Kabel bedeutet Stromschlaggefahr.
- **Kabel und Ladegerät zum Schutz des Gehäuses und der inneren Bauteile von Hitze fernhalten.**
- **Benzin, Öle, Produkte auf Mineralölbasis usw. nicht mit Kunststoffteilen in Berührung kommen lassen.** Die enthaltenen chemischen Stoffe greifen den Kunststoff an und können das Material aufweichen oder zerstören.
- **Das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker betreiben. Es besteht Kurzschluss- und Stromschlaggefahr.** Bei einem Schaden lassen Sie das Ladegerät von Ihrem Honda-Händler reparieren oder austauschen.
- **Das Ladegerät nicht betreiben, nachdem es stark erschüttert oder fallengelassen wurde oder anderweitig einen Schaden erlitten hat.** Bringen Sie das Gerät zur elektrischen Überprüfung und Feststellung, ob es noch in Ordnung ist, zu einem Honda-Vertragskundendienst.
- **Das Ladegerät nicht zerlegen.** Wenn ein Kundendienst oder eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an einen Honda-Vertragskundendienst. Fehler beim Zusammenbauen können Stromschlag- und Brandgefahr bedeuten.
- **Das Ladegerät zur Wartung oder Reinigung von der Netzsteckdose trennen, damit keine Stromschlaggefahr besteht.**
- **Das Ladegerät vom Stromnetz trennen, wenn es nicht in Gebrauch ist.** Dadurch ist die Gefahr eines Stromschlags oder von Schäden am Ladegerät geringer, wenn Metallgegenstände in die Öffnung fallen. Außerdem wird die Beschädigung des Ladegeräts durch Spannungsstöße im Netz verhindert.
- **Stromschlaggefahr.** Die nicht isolierten elektrischen Ladekontakte oder den nicht isolierten Akkukontakt nicht berühren.
- **Diese Anleitung aufbewahren.** Nutzen Sie das Heft zum Nachschlagen und zur Unterweisung anderer Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen. Wenn Sie das Werkzeug verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung mit, um den Fehlgebrauch des Produkts und mögliche Personenschäden zu vermeiden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **Diese Anleitung aufbewahren.** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen und Hinweise zum Betrieb des Akku-Schnell-Ladegeräts HBC550W von Honda.
- **Vor dem Gebrauch des Akku-Ladegeräts alle Anleitungen, Anweisungen und Vorsichtshinweise am Akku-Ladegerät, am Akku und an dem Produkt lesen, das mit dem Akku betrieben wird.**

⚠️ WARNUNG: Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind bestimmte grundlegende Vorsichtsmaßnahmen grundsätzlich zu beachten, unter anderem:

- Zur Vermeidung von Verletzungsgefahren ist erhöhte Wachsamkeit geboten, wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern im Einsatz ist.
- Nur von Honda empfohlene oder verkaufte Zusatzgeräte verwenden.
- Nicht im Freien verwenden.
- Bei einem tragbaren Gerät – Das Ladegerät nicht in Wasser oder Flüssigkeit setzen. Es besteht Stromschlaggefahr. Das Gerät nicht so absetzen oder lagern, dass es herunterfallen oder in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen kann.

⚠️ VORSICHT: Aufgrund der Verletzungsgefahr nur Lithium-Ionen-Akkus laden. Andere Akkus oder Batterien können explodieren und Personen verletzen oder Sachen beschädigen.

VORWORT

Wir gratulieren Ihnen zur Ihrer Entscheidung für ein Honda-Akku-Schnell-Ladegerät der neuen Generation. Das Gerät ist unter dem Aspekt entwickelt und gebaut worden, Ihnen bestmögliche Zuverlässigkeit und Leistung zu bieten.


Sollte irgendein Problem auftreten, das Sie nicht leicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Honda-Händler vor Ort.

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren Installation, Bedienung und Wartung Ihres Schnell-Ladegeräts. Lesen Sie den Inhalt sorgfältig, bevor Sie das Ladegerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Anleitung bitte jederzeit griffbereit auf.

SERIENNUMMER _____ KAUFDATUM _____

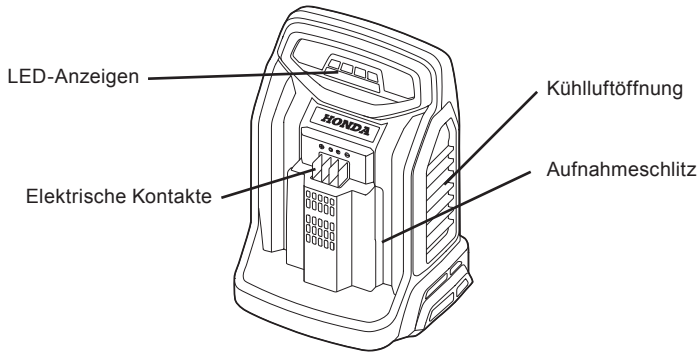
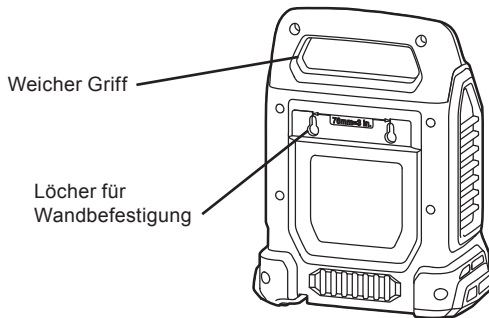
NOTIEREN SIE SERIENNUMMER UND KAUFDATUM UND BEWAHREN SIE DIE INFORMATIONEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AN EINEM SICHEREN ORT.

TECHNISCHE DATEN

Ladegerät Eingang	220 – 240 V ~ 50 Hz, 550 W
Ladegerät Ausgang	5 – 8 A 56 V 
Schnell-Ladezeit	ca. 30 Minuten für HBP40A-Akku ca. 25 Minuten für HBP20A-Akku
Optimale Ladetemperatur	0 °C – 40 °C
Ladegerät Gewicht	2,1 kg

BESCHREIBUNG

MACHEN SIE SICH MIT IHREM LADEGERÄT VERTRAUT
(Abb. 1a & 1b)

1a**1b**

⚠️ WARNUNG: Für den sicheren Gebrauch dieses Produkts ist es wichtig, dass die Bedeutung der Informationen am Werkzeug und in dieser Bedienungsanleitung bekannt ist und ggf. die notwendigen Arbeitskenntnisse für die anstehende Aufgabe vorhanden sind. Machen Sie sich bitte vor dem Gebrauch mit dem Produkt, mit Betrieb und Bedienung und den Sicherheitsregeln vertraut.

LED-ANZEIGEN: Anzeige des Ladestatus

AUFNAHMESCHLITZ: Führung für den Akku beim Aufschieben auf das Ladegerät

LÖCHER FÜR WANDBEFESTIGUNG: Für die praktische Befestigung an der Wand

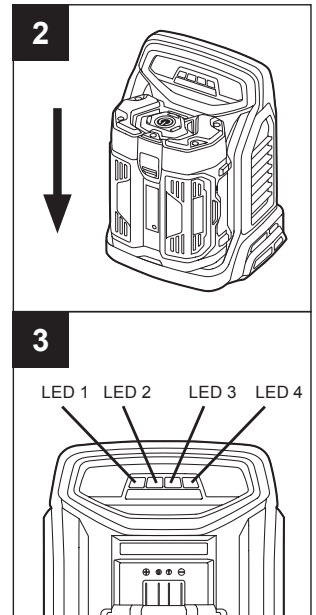
BETRIEB

SO LADEN SIE DEN AKKU

⚠️ WARNUNG: Das Ladegerät nicht im Freien gebrauchen und nicht Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das in das Ladegerät eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.

ACHTUNG: Lithium-Ionen-Akkus werden teilgeladen ausgeliefert. Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch vollgeladen werden.






1. Das Ladegerät an eine Netzversorgung anschließen (220 – 240 V ~, 50 Hz). Die vier Ladeanzeige-LEDs leuchten kurz grün auf zum Zeichen, dass das Ladegerät normal arbeitet.
2. Die Stege am Akku auf die Aufnahmeschlitze im Ladegerät richten und den Akku nach unten in das Ladegerät schieben (Abb. 2).
3. Das Ladegerät kommuniziert mit dem Akku und beurteilt den Zustand des Akkus.
4. Wenn der Akku lädt, leuchten die vier Ladeanzeige-LEDs am Ladegerät von links nach rechts nacheinander grün und zeigen den Ladepegel an (siehe Abb. 3). Die Betriebsanzeige am Akku blinkt in der Reihenfolge rot, orange und grün. Der Lüfter im Ladegerät läuft und kühlt den Akku.
5. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchten die Ladeanzeige-LEDs nicht mehr nacheinander, sondern bleiben grün. Die Betriebsanzeige am Akku geht aus. Warten, bis der Kühllüfter stehenbleibt, den Akku aus dem Ladegerät nehmen und das Ladegerät von der Stromversorgung trennen.
6. Wenn der Akku im Ladegerät bleibt, wird er vollgeladen, aber nicht überladen. Wenn der Akku einen Monat oder länger im Ladegerät gelassen wird, führt er eine Eigenwartung durch und fällt auf 30 % der Ladekapazität. In dem Fall nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn zum Voll-Laden wieder in das Ladegerät.



ACHTUNG:

- Eine deutlich verkürzte Betriebszeit nach dem Voll-Laden des Akkus deutet darauf hin, dass der Akku das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat und auszutauschen ist.
- Das Ladegerät kann während des Ladevorgangs warm werden. Dies ist für den Ladegerätbetrieb normal. Beim Laden für gute Belüftung sorgen.

LED-FUNKTIONEN DES LADEGERÄTS

LED-ANZEIGE	AKKU	LED AM LADEGERÄT				BETRIEBS-ANZEIGE AM AKKU	AKKU-LADE-ZU-STAND	MASSNAHME
		LED1	LED2	LED3	LED4			
	Defekt	Blinkt rot oder aus	Aus	Aus	Aus	Aus	—	Akku oder Ladegerät defekt.
	Akku kalt / heiß	Leuchtet rot	Aus	Aus	Aus	Aus	—	Ladevorgang startet, wenn Akkutemperatur wieder 3 °C – 57 °C.
	Laden	Blinkt grün	Aus	Aus	Aus	Blinkt abwechselnd rot, orange und grün	unter 25 %	Laden
		Leuchtet abwechselnd grün		Aus	Aus		25 % bis 50 %	Laden
		Leuchtet abwechselnd grün		Aus	Aus		50 % bis 75 %	Laden
		Leuchtet abwechselnd grün					75 % bis 90 %	Laden
	Voll geladen	Leuchtet dauernd grün				Aus	90 % bis 100 %	Laden beendet. Erhaltungsladung
	Eigenwartung	Blinkt in schnellen Abständen grün				Aus	ca. 30 %	Der Akku führt eine Eigenwartung durch oder ist im Schlafmodus. Den Akku herausnehmen und zum Voll-Laden wieder in das Ladegerät setzen.

LADEN EINES HEISSEN ODER KALTEN AKKUS

Wenn die Akkutemperatur nicht im normalen Bereich ist, leuchtet die LED1 rot. Sobald der Akku auf ca. 57 °C abgekühlt bzw. wärmer als 3 °C geworden ist, beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, und die 4 LEDs wechseln sich normal ab.

AKKU ODER LADEGERÄT DEFECT

Wenn das Ladegerät ein Problem erkennt, beginnt die LED1 rot zu blinken, oder alle LEDs gehen aus.

1. Wenn auf einen Defekt erkannt wird, nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät und setzen ihn wieder ein. Wenn die LEDs wieder „defekt“ melden, versuchen Sie, einen anderen Akku zu laden.
2. Wenn ein anderer Akku normal lädt, entsorgen Sie den defekten Akku (siehe Anweisungen im Handbuch des Akkus).
3. Wenn ein anderer Akku dieselbe Meldung „defekt“ auslöst, stecken Sie das Ladegerät aus, warten, bis die blinkende LED1 ausgeht, und stecken den Stecker dann wieder ein. Wenn die LED1 am Ladegerät immer noch einen Defekt meldet, ist möglicherweise das Ladegerät defekt.

LÖCHER FÜR WANDBEFESTIGUNG

Die Aufhängerlöcher dienen zur praktischen Befestigung des Geräts an der Wand (Abb. 1). Schrauben Sie die Wandschrauben in einem Abstand von 76 mm ein. Wichtig ist, dass die Schrauben das Gewicht des Ladegeräts plus des Akkus (zusammen bis zu 4,1 kg) halten können.

WARTUNG

⚠️ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, den Akku zur Reinigung und Wartung immer aus dem Werkzeug nehmen.

⚠️ WARNUNG: Zur Reparatur und Wartung nur von HONDA zugelassene Ersatzteile verwenden. Andere Teile können eine Gefährdung darstellen oder Schäden am Produkt hervorrufen.

⚠️ WARNUNG: Druckluft wird zur Reinigung des Ladegeräts nicht empfohlen. Wenn die Reinigung mit Druckluft die einzig gangbare Methode ist, Schutzbrille oder Sicherheitsbrille mit Seitenklappen tragen. Wenn die Angelegenheit staubig ist, außerdem eine Staubmaske tragen.

⚠️ WARNUNG: Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, von einer Kundendienstniederlassung oder einer dergleichen qualifizierten Stelle ausgetauscht werden, damit es keine Gefahr darstellt.

ALLGEMEINE INSTANDHALTUNG

Meiden Sie Lösungsmittel bei der Reinigung von Kunststoffteilen. Die meisten Kunststoffe reagieren empfindlich auf handelsübliche Lösungsmittel und werden von den Mitteln angegriffen. Ein sauberes Tuch eignet sich besser, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.

⚠️ WARNUNG: Auf keinen Fall Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Mineralölbasis, Kriechöl usw. mit Kunststoffteilen in Berührung kommen lassen. Die chemischen Inhaltsstoffe können den Kunststoff angreifen, schwächen oder zerstören und es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.

⚠️ WARNUNG: Zur Wartung nur von HONDA zugelassene Ersatzteile verwenden. Andere Teile können eine Gefährdung darstellen oder Schäden am Produkt hervorrufen. Aus Gründen der Sicherheit und Ausfallsicherheit des Geräts sollten alle Reparaturen von einem Fachkundendienst oder einem Honda-Vertragshändler ausgeführt werden.

Umweltschutz



Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie Elektrogeräte, Akku-Ladegerät, Akkus und Batterien nicht mit dem Hausmüll!

Nach 2012/19/EU sind nicht mehr gebrauchsfähige Elektro- und Elektronikgeräte und nach 2006/66/EG Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt zu sammeln.

Elektrische Geräte, die auf Müllkippen und Müllhalden entsorgt werden, geben gefährliche Stoffe in das Grundwasser ab, die so in die Nahrungsmittelkette gelangen und die Gesundheit schädigen und das Wohlbefinden beeinträchtigen.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Ladegerät funktioniert nicht: LED1 blinkt rot oder alle LEDs aus.	Akku oder Ladegerät defekt oder schlechter Kontakt zwischen Akku und Ladegerät	<ul style="list-style-type: none">■ Akku aus dem Ladegerät nehmen und wieder einsetzen.■ Versuchen, einen anderen Akku zu laden.■ Ladegerät ausstecken, warten, bis die rote LED ausgeht, und dann Stecker wieder einstecken.
Ladegerät funktioniert nicht: LED1 leuchtet rot.	Akku zu heiß oder zu kalt	Den Akku normale Temperatur erreichen lassen. Ladevorgang startet, wenn Akkutemperatur wieder bei 3 °C – 57 °C.

GARANTIE

DE

HONDA GARANTIERICHTLINIE

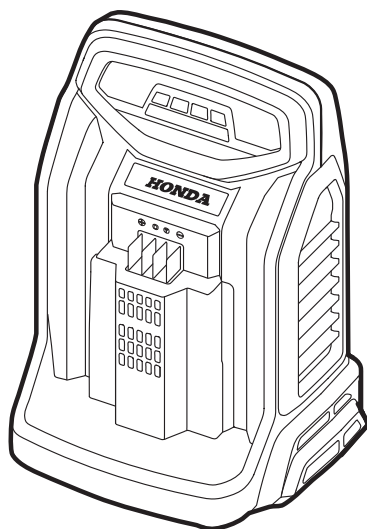
Bitte erfragen Sie die ausführlichen Garantiebedingungen der HONDA-Garantierichtlinie bei Ihrem Händler.

HONDA

POWER PRODUCTS

NOTICE D'UTILISATION

Notice originale



NOTICE D'UTILISATION

CHARGEUR RAPIDE

NUMÉRO DU MODÈLE HBC550W

⚠ ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit avoir lu et compris cette notice d'utilisation avant d'utiliser le produit. Conserver cette notice pour référence future.

TABLE DES MATIÈRES

Veuillez lire toutes les instructions	3
Symboles de sécurité	4
Consignes de sécurité	5-9
Introduction	10
Caractéristiques	10
Description	11
Fonctionnement	12-14
Entretien	15-16
Dépannage	16
Garantie	17
Adresses des principaux concessionnaires Honda	18-21

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS !



ATTENTION : Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

Ce chargeur de batterie dispose de nombreuses fonctionnalités qui rendent son utilisation plus pratique et agréable. La sécurité, les performances et la fiabilité ont été des facteurs clés dans la conception de ce produit afin de faciliter son entretien et son utilisation.


⚠ DANGER ! Il est fortement recommandé aux personnes ayant des équipements électroniques tels que les stimulateurs cardiaques (pacemakers) de consulter leur(s) médecin(s) avant d'utiliser ce produit. L'utilisation d'un appareil électrique à proximité d'un stimulateur cardiaque pourrait générer des interférences ou la panne du stimulateur.


⚠ ATTENTION : Afin de préserver la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un concessionnaire agréé Honda.

⚠ ATTENTION : Cet équipement peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes déficientes physiques, sensorielles ou mentales, ou les personnes ne disposant pas de l'expérience et de la connaissance suffisantes dès lors qu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'elles ont compris les risques potentiels liés à cette utilisation. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas être confié à un enfant sans surveillance.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ





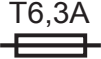


La fonction des symboles de sécurité est d'attirer l'attention sur les dangers potentiels. Les symboles de sécurité ainsi que les explications associées nécessitent votre totale attention et compréhension. Les avertissements fournis par ces symboles n'éliminent en aucun cas les dangers associés. Les instructions et avertissements qu'ils indiquent ne sauraient se substituer aux mesures appropriées de prévention des accidents.

 **ATTENTION** : Veuillez à bien lire et comprendre toutes les consignes de sécurité indiquées dans cette notice d'utilisation, notamment tous les symboles d'alerte de sécurité tels que "**DANGER**", "**ATTENTION**", et "**PRECAUTION**" avant d'utiliser cet outil. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut être à l'origine d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures corporelles graves.

 **ATTENTION** : Afin de préserver la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un concessionnaire agréé Honda.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette page illustre et décrit les symboles de sécurité susceptibles de figurer sur le produit. Veuillez lire, comprendre et respecter toutes les instructions figurant sur l'appareil avant de procéder au montage ou à l'utilisation.

	Avertissement de danger	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lire la notice d'utilisation	L'utilisateur doit lire la notice d'utilisation afin de réduire les risques de blessures
	Utilisation en intérieur	Cet appareil doit être utilisé uniquement en intérieur
	Construction de Classe II	Construction à double isolation
	Fusibles	Fusible miniature à action retardée
V	Volt	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
	Courant alternatif	Type de courant
	Courant continu	Type ou caractéristique du courant

⚠ ATTENTION : Lire et comprendre toutes les consignes. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut être à l'origine d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures corporelles graves.

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- **Travailler dans une zone propre et suffisamment éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres sont sources d'accidents.
- **Ne pas utiliser le chargeur HONDA dans des environnements explosifs, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Un chargeur peut générer des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les prises de l'appareil électrique doivent correspondre à celles du secteur.** Ne jamais modifier une prise. Ne jamais utiliser une prise adaptable avec les outils électriques devant être reliés à la terre. Des prises non modifiées et appropriées réduisent le risque d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur du chargeur augmente les risques d'électrocution.
- **Veiller à ne pas abîmer le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tracter ou débrancher le chargeur. Tenir le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles. Un cordon endommagé ou entortillé augmente le risque d'électrocution.
- **Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution augmente si votre corps est relié à la terre.
- Le chargeur HONDA peut recharger les blocs-batteries lithium-ion HONDA indiqués ci-dessous :

CHARGEUR	BLOCS-BATTERIES
HBC550W	HBP20A, HBP40A

ENTRETIEN

- **Confier l'entretien de votre chargeur à un réparateur agréé Honda utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de préserver la sécurité du chargeur.
- **Pour l'entretien du chargeur, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques. Respecter les consignes de la section Entretien du présent manuel.** L'utilisation de pièces non agréées ou le non-respect des consignes d'entretien peut être à l'origine d'une électrocution ou de blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU CHARGEUR

⚠ PRECAUTION : Afin de réduire les risques de chocs électrique ou de dégâts du chargeur et de la batterie, charger uniquement des batteries lithium-ion rechargeables. Tout autre type de batterie peut exploser et provoquer des blessures ou des dégâts.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) déficientes physiques, n'ayant pas la totale maîtrise de leurs capacités, ou des personnes ne disposant pas de l'expérience et de la connaissance suffisantes, à moins qu'elles ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu les instructions de sécurité nécessaire par un tiers responsable.
- **Avant d'utiliser le chargeur de batterie**, lire toutes les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel et sur le chargeur de batterie, la batterie, ainsi que le produit alimenté par la batterie, afin de garantir la bonne utilisation des différents produits et de réduire le risque de blessures ou de dommages.
- **Ne pas utiliser le chargeur en extérieur ou l'exposer à l'eau ou à l'humidité.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur du chargeur augmente les risques d'électrocution.
- **Ne pas manipuler le chargeur, la prise du chargeur et les bornes du chargeur avec les mains mouillées.**
- **L'utilisation d'un accessoire non préconisé ou non commercialisé par Honda peut être à l'origine d'un incendie, d'une électrocution et de blessures corporelles.**
- **Ne procéder à la mise en charge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.
- **Veiller à ne pas abîmer le cordon ou le chargeur.** Ne jamais soulever le chargeur à l'aide du cordon. Ne jamais tirer sur le cordon du chargeur pour débrancher la prise du secteur, car cela peut endommager le cordon ou le chargeur et constituer un risque d'électrocution. Faire immédiatement remplacer un cordon endommagé.

- **Vérifier que le cordon est placé de sorte à ne pas être piétiné ou à faire trébucher, à ne pas être en contact avec des arêtes vives ou des pièces mobiles, ou à ne pas être soumis à des contraintes et autres dégâts potentiels.** Cela permet de réduire le risque de chutes accidentelles susceptibles de provoquer des blessures ou d'endommager le cordon et augmenter le risque d'électrocution.
- **Maintenir le cordon à distance de toute source de chaleur afin d'éviter d'endommager la gaine ou les composants internes.**
- **Éviter tout contact des pièces en plastique avec de l'essence, de l'huile ou tout autre produit pétrolier.** Ces matériaux contiennent des substances chimiques susceptibles d'endommager, d'altérer ou de détruire le plastique.
- **Ne pas utiliser le chargeur avec une prise ou un cordon endommagés, au risque de provoquer un court-circuit et une électrocution.** S'il a été endommagé, faire réparer le chargeur ou le faire remplacer par votre concessionnaire local agréé Honda.
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.** Le porter chez un concessionnaire agréé Honda qui procédera à un contrôle des circuits électriques afin de déterminer si le chargeur est apte à être utilisé.
- **Ne pas démonter le chargeur.** Le porter chez un concessionnaire agréé Honda pour effectuer l'entretien ou les réparations éventuelles. Un remontage incorrect peut être à l'origine d'une électrocution ou d'un incendie.
- **Débrancher le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son entretien ou à son nettoyage afin d'éviter tout risque d'électrocution.**
- **Débrancher le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.** Cela permet de réduire les risques d'électrocution ou de dégâts du chargeur en cas de chute d'éléments en métal dans le logement de charge. Cela permet également d'éviter d'endommager le chargeur en cas de surtension.
- **Risque d'électrocution.** Ne pas toucher la partie non isolée du connecteur de sortie ou une borne de batterie non isolée.
- **Conserver cette notice.** La consulter régulièrement et l'utiliser pour instruire les autres utilisateurs de cet outil. En cas de prêt de l'outil à une autre personne, lui communiquer également cette notice afin d'éviter tout défaut d'utilisation du produit et les blessures associées.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- **Conserver cette notice.** Le présent manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation relatives au chargeur rapide de batterie Honda HBC550W.
- **Avant d'utiliser le chargeur de batterie, lire toutes les instructions et les avertissements figurant sur le chargeur, la batterie et le produit utilisant la batterie.**

⚠ ATTENTION : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, toujours respecter les précautions de base, notamment celles indiquées ci-après.

- Afin de réduire le risque de blessures, redoubler de vigilance en cas de présence d'enfant à proximité.
- Utiliser uniquement des accessoires recommandés ou commercialisés par Honda.
- Ne pas utiliser en extérieur.
- Appareils portatifs : afin de réduire les risques d'électrocution, ne pas mettre le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un lieu où il pourrait tomber ou être renversé dans une baignoire ou un évier.

⚠ PRECAUTION : Afin de réduire les risques de blessures, ne mettre en charge que des batteries lithium-ion rechargeables. Tout autre type de batterie peut exploser et provoquer des blessures ou des dégâts.

INTRODUCTION


Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur cette nouvelle génération de chargeur rapide de batterie Honda. Elle a été conçue et fabriquée dans le but de vous offrir une fiabilité optimale et les meilleures performances.

En cas de problème que vous ne parviendriez pas à résoudre facilement, veuillez vous adresser à votre concessionnaire local agréé Honda.

Ce manuel contient d'importantes information sur le montage, le fonctionnement et l'entretien en toute sécurité de votre chargeur rapide. Veuillez le lire attentivement avant d'utiliser le chargeur. Conservez ce manuel à portée de main de sorte à pouvoir le consulter à tout moment.

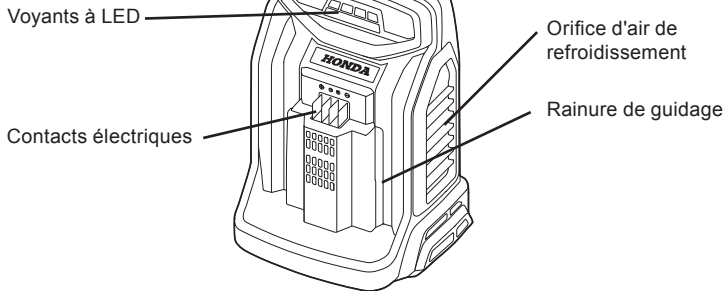
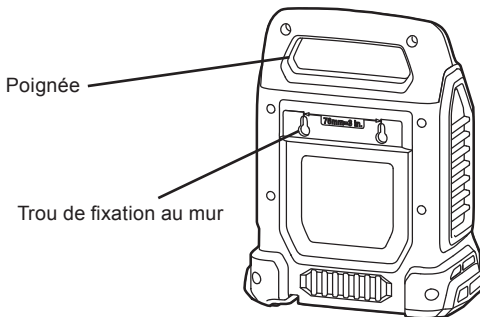
NUMÉRO DE SÉRIE _____	DATE D'ACHAT _____
IL EST RECOMMANDÉ DE NOTER LE NUMÉRO DE SÉRIE ET LA DATE D'ACHAT ET DE LES CONSERVER EN LIEU SÛR AFIN DE POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT	

CARACTÉRISTIQUES

Entrée du chargeur	220–240 V~, 50 Hz, 550 W
Sortie du chargeur	5–8 A, 56 V 
Durée de charge rapide	Environ 30 minutes pour le bloc-batterie HBP40A Environ 25 minutes pour le bloc-batterie HBP20A
Plage de température de charge optimale	0 °C–40 °C
Poids du chargeur	2,1 kg

DESCRIPTION

VUE D'ENSEMBLE DU CHARGEUR (Fig. 1a et 1b)

1a**1b**

⚠ ATTENTION : La sécurité d'utilisation de ce produit nécessite une bonne compréhension des informations figurant sur l'outil et dans la notice d'utilisation, ainsi qu'une bonne maîtrise de la tâche que vous entreprenez. Avant d'utiliser cet équipement, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités ainsi qu'avec les consignes de sécurité.

VOYANTS À LED : ils indiquent l'état de la charge.

RAINURE DE GUIDAGE : elle guide le bloc-batterie pour le placer sur le chargeur.

TROU DE FIXATION AU MUR : pour une fixation pratique au mur.

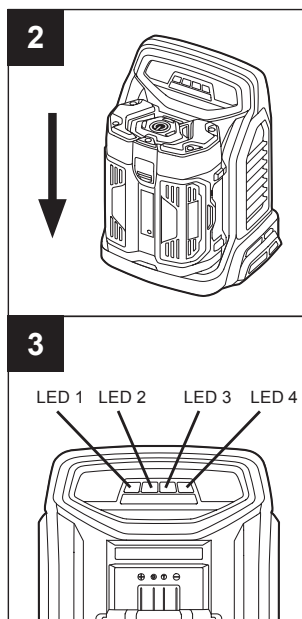
FUNCTIONNEMENT

COMMENT CHARGER LE BLOC-BATTERIE

⚠ ATTENTION : Ne pas utiliser le chargeur en extérieur ou l'exposer à l'eau ou à l'humidité. Toute pénétration d'eau à l'intérieur du chargeur augmente les risques d'électrocution.

REMARQUE : Les blocs-batteries lithium-ion sont livrés partiellement chargés. Charger complètement le bloc-batterie avant la première utilisation.





1. Brancher le chargeur au secteur (220–240 V~, 50 Hz). Les quatre voyants d'indication de charge s'allument brièvement en vert, indiquant que le chargeur fonctionne correctement.
2. Aligner les nervures en relief du bloc-batterie avec les rainures de guidage du chargeur, puis glisser le bloc-batterie vers le bas sur le chargeur (Fig. 2).
3. Le chargeur va communiquer avec le bloc-batterie afin d'évaluer l'état de celui-ci.
4. Lorsque la batterie est en cours de charge, les quatre voyants d'indication de charge du chargeur s'allument en vert dans l'ordre de la gauche vers la droite afin d'indiquer le niveau de charge (voir Fig. 3). Le voyant de charge du bloc-batterie clignote dans l'ordre suivant : rouge, orange et vert. Le ventilateur du chargeur fonctionne en continu afin de refroidir le bloc-batterie.
5. Lorsque le bloc-batterie est totalement chargé, les quatre voyants d'indication de charge cessent de s'allumer alternativement et restent allumés en vert. Le voyant de charge du bloc-batterie s'éteint. Attendre que le ventilateur de refroidissement s'arrête, retirer le bloc-batterie du chargeur et débrancher le chargeur du secteur.
6. S'il est laissé sur le chargeur, le bloc-batterie sera complètement chargé, mais ne subira aucun surcharge. Si le bloc-batterie est maintenu sur le chargeur pendant plus d'un mois, il effectuera une entretien automatique et abaissera la capacité de charge à 30 %. Le cas échéant, réinstaller le bloc-batterie sur le chargeur afin de le recharger complètement.



REMARQUE :

- Une autonomie sensiblement réduite après une charge complète du bloc-batterie indique que les batteries sont presque épuisées et qu'elles doivent être remplacées.
- Il est possible que le chargeur chauffe pendant la charge. Ce phénomène est normal pendant le fonctionnement du chargeur. Procéder à la charge dans un local suffisamment ventilé.

FONCTION DES VOYANTS DU CHARGEUR

VOYANT À LED	BLOC-BATTERIE	VOYANTS DU CHARGEUR				VOYANT DE CHARGE DU BLOC-BATTERIE	CHARGE DU BLOC-BATTERIE	ACTION
		LED 1	LED 2	LED 3	LED 4			
 — — —	Défectueux	Rouge clignotant ou éteint	Éteint	Éteint	Éteint	Éteint	—	Le bloc-batterie ou le chargeur est défectueux.
 —	Batterie froide/chaude	Rouge	Éteint	Éteint	Éteint	Éteint	—	La charge commence lorsque la température du bloc-batterie est à nouveau comprise entre 3 °C et 57 °C.
 — — —	En charge	Vert clignotant	Éteint	Éteint	Éteint	Alternativement rouge, orange et vert clignotant	Moins de 25 %	En charge
		Vert alternativement		Éteint	Éteint		25 % à 50 %	En charge
		Vert alternativement			Éteint		50 % à 75 %	En charge
		Vert alternativement					75 % à 90 %	En charge
 —	Charge complète	Vert				Éteint	90 % à 100 %	La charge est complète. Charge d'entretien.
—	Entretien auto	Vert clignotant rapide intermittent				Éteint	Env. 30 %	Le bloc-batterie est en entretien auto ou est en mode veille. Reposer le bloc-batterie sur le chargeur afin de le recharger complètement.

MISE EN CHARGE D'UN BLOC-BATTERIE CHAUD OU FROID

Si la température d'un bloc-batterie est hors de la plage normale, le voyant 1 s'allume en rouge. Lorsque la température du bloc-batterie est à nouveau comprise entre 3 °C et 57 °C, le chargeur reprend automatiquement son processus de charge et les 4 voyants reprennent leur séquence normale d'allumage.

BLOC-BATTERIE OU CHARGEUR DÉFECTUEUX

Si le chargeur détecte un problème, le voyant 1 se met à clignoter en rouge ou tous les voyants s'éteignent.

1. Si le bloc-batterie est signalé comme étant défectueux, le retirer et le reposer sur le chargeur. Si les voyants indiquent pour la seconde fois un défaut, tenter de mettre en charge un type de bloc-batterie différent.
2. Si le type de bloc-batterie de type différent se charge normalement, mettre au rebut le bloc-batterie défectueux (se reporter aux instructions figurant dans le manuel du bloc-batterie).
3. Si le bloc-batterie de type différent est également signalé comme étant défectueux, débrancher le chargeur et attendre que le voyant 1 clignotant s'éteigne, puis rebrancher le cordon du chargeur au secteur. Si le voyant 1 du chargeur affiche toujours un défaut, la charge peut être défectueuse.

TROUS DE FIXATION AU MUR

Le chargeur est doté de trous de fixation permettant une fixation pratique (Fig. 1). Poser deux vis sur le mur séparées de 76 mm. Utiliser des vis suffisamment résistantes pour supporter le poids combiné du chargeur et du bloc-batterie (poids maximal de 4,1 kg environ).

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION : Afin d'éviter tout risque de blessures corporelles, toujours retirer le bloc-batterie de l'outil lors du nettoyage ou de l'entretien.

⚠ ATTENTION : Pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par HONDA. L'utilisation d'autres pièces peut être dangereuse ou endommager le produit.

⚠ ATTENTION : Il n'est pas recommandé de nettoyer le chargeur à l'air comprimé. Si le nettoyage à l'air comprimé est le seul moyen de nettoyage à disposition, porter en permanence un écran ou des lunettes de sécurité avec protection latérales lors du nettoyage de l'outil. En présence de poussière, porter également un masque anti-poussière.

⚠ ATTENTION : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents agréés ou un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter l'utilisation de solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utiliser des chiffons propres pour éliminer la crasse, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ ATTENTION : Éviter tout contact entre du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. et les pièces en plastique. Ces substances chimiques peuvent endommager, altérer ou détruire le plastique et entraîner des blessures graves.

⚠ ATTENTION : Pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par HONDA. L'utilisation d'autres pièces peut être dangereuse ou endommager le produit. Afin de préserver la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien d'entretien qualifié au sein d'une concession agréée Honda.

Protection de l'environnement



Ne pas éliminer les équipements électrique, le chargeur de batterie et les batteries/accumulateurs avec vos déchets ménagers !

Conformément à la réglementation européenne 2012/19/EU, les équipements électriques et électroniques hors d'usage, et conformément à la réglementation européenne 2006/66/CE, les blocs-batteries/accumulateurs défectueux ou hors d'usage doivent être collectés séparément.

Si des appareils électriques sont mis au rebut dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses risquent de s'écouler dans les eaux souterraines et d'entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le chargeur ne fonctionne pas. Le voyant 1 rouge clignotant ou toutes les voyants sont éteintes.	Le bloc-batterie ou le chargeur est défectueux, ou il y a une mauvaise connexion entre le bloc-batterie et le chargeur.	<ul style="list-style-type: none">▪ Tenter de retirer et de réinsérer le bloc-batterie dans le chargeur.▪ Tenter de charger un autre bloc-batterie.▪ Débrancher le chargeur et attendre que le voyant rouge s'éteigne, puis rebrancher le cordon au secteur.
Le chargeur ne fonctionne pas et le voyant 1 est rouge.	Le bloc-batterie est trop chaud ou trop froid.	Attendre que le bloc-batterie revienne à une température normale. La charge commence lorsque la température du bloc-batterie est à nouveau comprise entre 3 °C et 57 °C.

GARANTIE

FR

POLITIQUE DE GARANTIE HONDA

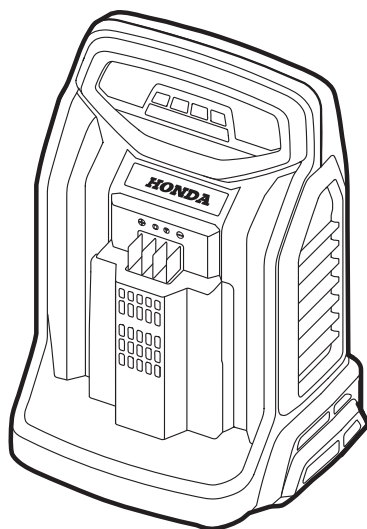
Veillez contacter votre concessionnaire agréé Honda pour le détail complet des termes et conditions de la politique de garantie HONDA.

HONDA

POWER PRODUCTS

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Istruzioni originali



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

CARICATORE RAPIDO

NUMERO MODELLO HBC550W

⚠ ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il Manuale d'uso e manutenzione prima di procedere all'utilizzo di questo prodotto. Conservare queste istruzioni per consultazioni future.

INDICE

Leggere tutte le istruzioni	3
Simboli di sicurezza.....	4
Istruzioni di sicurezza	5-9
Introduzione.....	10
Specifiche tecniche.....	10
Descrizione.....	11
Funzionamento.....	12-14
Manutenzione	15-16
Ricerca guasti.....	16
Garanzia.....	17
Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa	18-21

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



ATTENZIONE: Leggere il manuale d'uso e manutenzione prima di utilizzare il dispositivo.

Questo caricabatteria è dotato di numerose funzioni che ne agevolano l'utilizzo. Durante la progettazione di questo prodotto è stata dedicata massima priorità alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità per facilitare la manutenzione e il funzionamento del dispositivo.

⚠ PERICOLO! Le persone che utilizzano dispositivi elettronici, quali i pacemaker, devono rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. Il funzionamento di apparecchiature elettriche in prossimità ravvicinata a un pacemaker cardiaco può causare interferenza o guasto del pacemaker.

⚠ ATTENZIONE: Per garantire la sicurezza e l'affidabilità, tutte le riparazioni devono essere effettuate da un concessionario Honda.

⚠ ATTENZIONE: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza purché sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni per utilizzare in sicurezza l'apparecchio e se ne comprendono i potenziali pericoli. Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

SIMBOLI DI SICUREZZA








La finalità dei simboli di sicurezza è richiamare l'attenzione dell'utente a potenziali pericoli. L'utente deve riservare particolare attenzione e comprendere i simboli di sicurezza e le relative spiegazioni. I simboli di avvertenza non eliminano, essi stessi, eventuali pericoli. Le istruzioni e le avvertenze indicate non sostituiscono misure adeguate di prevenzione degli incidenti.

⚠ ATTENZIONE: Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza di questo Manuale d'uso e manutenzione, compresi tutti i simboli di avviso di sicurezza come **“PERICOLO”**, **“ATTENZIONE”**, e **“AVVERTENZA”** prima di usare questo strumento. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può comportare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Per garantire la sicurezza e l'affidabilità, tutte le riparazioni devono essere effettuate da un concessionario Honda.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questa pagina contiene immagini e descrive i simboli di sicurezza che possono essere presenti su questo prodotto. Leggere, comprendere e rispettare tutte le istruzioni sulla macchina prima di procedere al montaggio e al funzionamento.

	Avviso di sicurezza	Precauzioni relative alla sicurezza.
	Leggere il Manuale d'uso e manutenzione	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il Manuale d'uso e manutenzione
	Uso in ambienti chiusi	Utilizzare questo dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi
	Configurazione Classe II	Configurazione a doppio isolamento
	Fusibile	Fusibile ritardato miniaturizzato
V	Volt	Tensione
A	Ampère	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (cicli al secondo)
W	Watt	Potenza
	Corrente alternata	Tipo di corrente
	Corrente continua	Tipo o caratteristica di corrente

⚠ ATTENZIONE: Leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può comportare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni personali.

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare il caricatore HONDA in ambienti esplosivi, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Il caricatore può generare scintille, che possono accendere polveri o fumi.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine delle apparecchiature elettriche devono essere conformi alle prese.** Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con apparecchiature elettriche messe a terra. Le spine non modificate e le prese abbinate riducono il rischio di scossa elettrica.
- **Non esporre il caricatore alla pioggia o a condizioni di umidità.** L'ingresso di acqua nel caricatore aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non usare il cavo in modo improprio.** Mai usare il cavo per trasportare, tirare o per scollegare il caricatore. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra quali tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Con il corpo messo a terra sussiste un maggior rischio di scossa elettrica.
- Il caricatore HONDA può caricare i pacchi batterie agli ioni di litio HONDA indicati di seguito:

CARICATORE	PACCHI BATTERIE
HBC550W	HBP20A, HBP40A

MANUTENZIONE

- **Fare effettuare la manutenzione del caricatore da un riparatore autorizzato Honda che utilizzi esclusivamente ricambi identici.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza del caricatore.
- **Durante la manutenzione del caricatore, utilizzare esclusivamente ricambi identici. Seguire le istruzioni nella sezione Manutenzione nel presente manuale.** L'uso di componenti non autorizzati o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono creare un rischio di scossa o lesioni.

NORME DI SICUREZZA PER IL CARICATORE

⚠ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di scossa elettrica o danni al caricatore e alla batteria, caricare esclusivamente le batterie ricaricabili agli ioni di litio. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni personali o danni.

- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza salvo non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio da parte di persona responsabile della loro sicurezza.
- **Prima di utilizzare il caricabatterie,** leggere tutte le istruzioni e le note di avvertenza in questo manuale e sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria per prevenire un utilizzo improprio dei prodotti ed eventuali lesioni o danni.
- **Non utilizzare il caricatore in ambienti esterni o esporlo a condizioni di umidità.** L'ingresso di acqua nel caricatore aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non movimentare il caricatore, compresa la spina del caricatore e i terminali con le mani bagnate.**
- **L'uso di un attacco non prescritto o venduto da Honda può comportare il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.**
- **Effettuare la ricarica esclusivamente con il caricatore prescritto dal costruttore.** Un caricatore adatto per un tipo di pacco batterie può generare un rischio di incendio quando utilizzato con un altro pacco batterie.
- **Non usare il cavo o il caricatore in modo improprio.** Mai usare il cavo per trasportare il caricatore. Non tirare il cavo del caricatore per scollegare la spina dalla presa. Potrebbero verificarsi danni al cavo o al caricatore e generare pericolo di scossa elettrica. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati.

- **Accertarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, fare inciampare, entrare a contatto con bordi affilati o parti in movimento oppure essere sottoposto a danni o sollecitazioni.** Questo riduce il rischio di cadute accidentali, che potrebbero causare lesioni e danni al cavo che a sua volta potrebbe provocare scossa elettrica.
- **Tenere il cavo e il caricatore lontano da fonti di calore per prevenire danni all'alloggiamento o alle parti interne.**
- **Evitare il contatto di benzina, oli, prodotti derivati dal petrolio, ecc. con le parti in plastica.** Questi materiali contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.
- **Non utilizzare il caricatore se il cavo o la spina sono danneggiati, in caso contrario potrebbero verificarsi corto circuiti e scosse elettriche.** Se danneggiato, far riparare il caricatore o farlo sostituire dal concessionario Honda autorizzato di zona.
- **Non utilizzare il caricatore se ha subito un forte colpo, se è caduto o se è stato altrimenti danneggiato in qualsiasi modo.** Rivolgersi a un tecnico addetto all'assistenza Honda autorizzato per far eseguire un controllo elettrico al fine di determinarne le corrette condizioni di funzionamento.
- **Non smontare il caricatore.** Quando sono necessari manutenzione o riparazione, rivolgersi a un tecnico addetto all'assistenza Honda autorizzato. Un rimontaggio errato può comportare rischio di scossa elettrica o incendio.
- **Per ridurre il rischio di scossa elettrica, scollegare il caricatore dalla presa elettrica prima di procedere alla manutenzione o alla pulizia.**
- **Scollegare il caricatore dall'alimentazione quando non in uso.** In tal modo si riduce il rischio di scossa elettrica o danni al caricatore qualora componenti in metallo dovessero cadere nell'apertura. Aiuta inoltre a prevenire i danni al caricatore durante un picco di potenza.
- **Rischio di scossa elettrica.** Non toccare la parte non isolata del connettore di uscita o il terminale della batteria non isolato.
- **Conservare queste istruzioni.** Consultarle frequentemente e utilizzarle per istruire altri eventuali utilizzatori di questo dispositivo. Se questo dispositivo viene dato in prestito ad altri, consegnarlo completo di istruzioni per prevenire l'utilizzo improprio del prodotto e possibili lesioni.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- **Conservare queste istruzioni.** Questo manuale contiene importanti istruzioni per la sicurezza e il funzionamento del Caricabatterie rapido Honda HBC550W.
- **Prima di utilizzare questo caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le note di avvertenza sul caricabatterie, sulla batteria e sul prodotto che utilizza la batteria.**

⚠ ATTENZIONE: Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, rispettare sempre le precauzioni di base, comprese le seguenti.

- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato in presenza di bambini.
- Utilizzare esclusivamente gli attacchi prescritti o venduti da Honda.
- Non utilizzare all'aperto.
- Per gli apparecchi portatili – Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non collocare il caricatore in acqua o altro liquido. Non posizionare o conservare l'apparecchio dove potrebbe cadere o essere tirato in una vasca o lavandino.

⚠ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, caricare esclusivamente batterie ricaricabili agli ioni di litio. Altri tipi di batterie potrebbero esplodere, causando lesioni personali o danni.

INTRODUZIONE


Congratulazioni per aver scelto un caricabatteria rapido Honda di nuova generazione. È stato ideato, progettato e realizzato per offrire la migliore affidabilità e performance possibile.

Se dovessero verificarsi problemi di difficile rimedio, si prega di contattare il concessionario Honda autorizzato di zona.

Questo manuale contiene informazioni importanti relative alla sicurezza di montaggio, funzionamento e manutenzione del caricatore rapido. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il caricatore. Conservare il presente manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in qualsiasi momento.

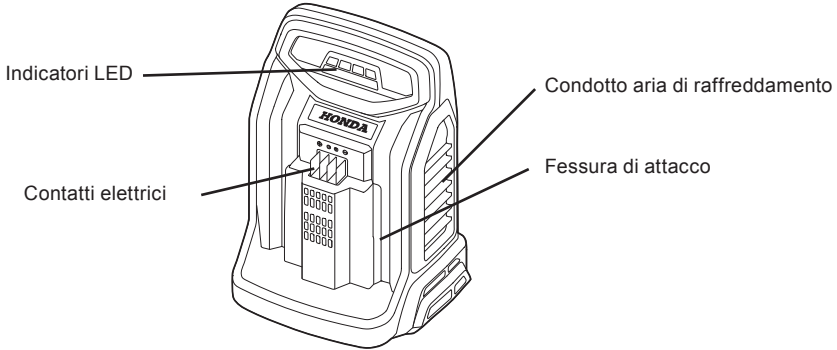
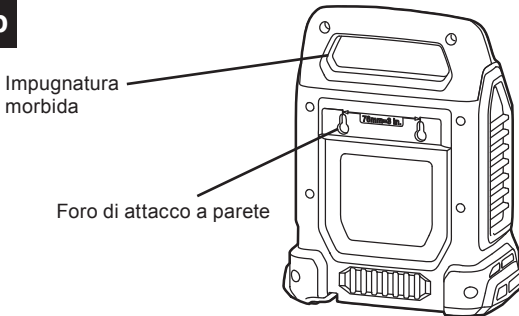
NUMERO DI SERIE _____ DATA DI ACQUISTO _____
ANNOTARE ENTRAMBI IL NUMERO DI SERIE E LA DATA DI ACQUISTO E
CONSERVARLI IN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO

SPECIFICHE TECNICHE

Ingresso caricatore	220-240 V ~ 50 Hz, 550 W
Uscita caricatore	5-8 A 56 V 
Tempo ricarica rapida	Circa 30 minuti per il pacco batterie HBP40A Circa 25 minuti per il pacco batterie HBP20A
Temperatura di carica ottimale	0°C - 40°C
Peso caricatore	2,1 kg

DESCRIZIONE

CONOSCERE IL CARICATORE (Fig. 1a & 1b)

1a**1b**

⚠ ATTENZIONE: Per un uso sicuro di questo prodotto è necessario comprendere le informazioni sul dispositivo e in questo manuale d'uso e manutenzione oltre a conoscere il progetto in cui si opera. Prima di usare questo prodotto, familiarizzare con tutte le caratteristiche di funzionamento e le norme di sicurezza.

INDICATORI LED: indicano lo stato di carica.

FESSURA DI ATTACCO: guida il pacco batterie quando installato sul caricatore.

FORO DI ATTACCO A PARETE: per un pratico montaggio a parete.

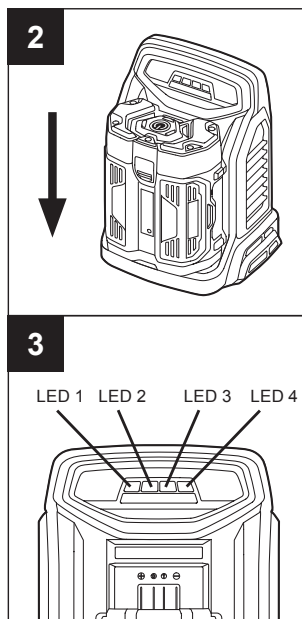
FUNZIONAMENTO

COME CARICARE IL PACCO BATTERIE

⚠ ATTENZIONE: Non utilizzare il caricatore in ambienti esterni o esporlo a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nel caricatore aumenta il rischio di scossa elettrica.

AVVISO: I pacchi batterie agli ioni di litio sono spediti parzialmente carichi. Prima del primo utilizzo, caricare completamente il pacco batterie.





1. Collegare il caricatore all'alimentazione (220-240 V~, 50 Hz). I quattro LED di indicazione ricarica si illuminano brevemente in verde, indicando che il caricatore funziona correttamente.
2. Allineare le guide in rilievo del pacco batterie con le scanalature di attacco nel caricatore; far scorrere il pacco batterie verso il basso sul caricatore (Fig. 2).
3. Il caricatore comunica con il pacco batterie per valutarne la condizione.
4. Quando il pacco batterie è in carica, i quattro LED di indicazione ricarica sul caricatore si illuminano in verde in sequenza, da sinistra a destra, per indicare il livello di carica; fare riferimento alla Fig. 3. L'indicatore di alimentazione sul pacco batterie lampeggia in sequenza: rosso, arancione e verde. Il ventilatore nel caricatore funziona in modo continuo per raffreddare il pacco batterie.
5. Quando il pacco batterie è completamente carico, i LED di indicazione ricarica interrompono il lampeggiamento e si illuminano in verde in modo continuo. L'indicatore di alimentazione sul pacco batterie si spegne. Attendere finché il ventilatore di raffreddamento non si arresta, rimuovere il pacco batterie dal caricatore e scollegare il caricatore dall'alimentazione.
6. Il pacco batterie si carica completamente se lasciato sul caricatore, ma non si sovraccarica. Se il pacco batterie rimane sul caricatore per un mese o più, effettuerà l'auto-manutenzione e diminuirà al 30% della capacità di carica. In tal caso, reinstallare il pacco batterie sul caricatore per ricaricarlo completamente.



AVVISO:

- Un tempo di funzionamento considerevolmente ridotto dopo la ricarica completa del pacco batterie indica l'imminente fine della vita utile delle batterie che pertanto devono essere sostituite.
- Il caricatore potrebbe scaldarsi durante la ricarica. Questo fenomeno è parte del normale funzionamento del caricatore. Eseguire la ricarica in un'area ben ventilata.

FUNZIONI DEI LED DEL CARICATORE

INDICATORE LED	PACCO BATTERIE	LED SUL CARICATORE				INDICATORE DI ALIMENTAZIONE SUL PACCO BATTERIE	ALIMENTAZIONE PACCO BATTERIE	AZIONE
		LED1	LED2	LED3	LED4			
	Difettoso	Lampeggia rosso o spento	Spento	Spento	Spento	Spento	—	Pacco batterie o caricatore difettoso.
	Batteria fredda/calda	Illuminato rosso	Spento	Spento	Spento	Spento	—	La ricarica inizia quando il pacco batterie ritorna a 3°C–57°C.
	Ricarica	Verde lampeggiante	Spento	Spento	Spento	Rosso, arancione e verde lampeggianti alternativamente	Inferiore a 25%	Ricarica
		Verde illuminato alternativamente	Spento	Spento	Spento		25% - 50%	Ricarica
		Verde illuminato alternativamente	Spento		Spento		50% - 75%	Ricarica
		Verde illuminato alternativamente	Spento		Spento		75% - 90%	Ricarica
	Ricarica completa	Verde illuminato continuo				Spento	90% - 100%	La ricarica è completa. Ricarica manutenzione.
—	Auto-manutenzione	Lampeggio rapido intermittente in verde				Spento	Circa 30%	Il pacco batterie sta eseguendo l'auto-manutenzione o è in modalità sospensione. Reinstallare il pacco batterie sul caricatore per ricaricarlo completamente.

RICARICA PACCO BATTERIE CALDO O FREDDO

Se il pacco batteria non rientra nell'intervallo standard, il LED1 rosso si accende. Quando la temperatura del pacco batteria scende sotto i 57°C oppure aumenta oltre i 3°C, il caricabatterie inizia la ricarica ed i 4 LED si illuminano nella sequenza standard.

PACCO BATTERIE O CARICATORE DIFETTOSO

Se il caricatore rileva un problema, il LED1 inizia a lampeggiare in rosso oppure tutti i LED si spengono.

1. Se risulta difettoso, rimuovere e reinserire il pacco batterie nel caricatore. Se il LED indica ancora "difettoso" una seconda volta, provare a ricaricare un pacco batterie diverso.
2. Se il pacco batterie diverso si ricarica normalmente, smaltire il pacco batterie difettoso (fare riferimento alle istruzioni nel manuale del pacco batterie).
3. Se anche il pacco batterie diverso indica "difettoso", scollegare il caricatore e attendere finché il LED1 lampeggiante non si spegne, quindi ricollegare la spina all'alimentazione. Se il LED1 sul caricatore indica ancora difettoso, il caricatore potrebbe essere difettoso.

FORI DI ATTACCO A PARETE

Il caricatore è dotato di fori di aggancio per un pratico posizionamento (Fig. 1). Inserire le viti nella parete a una distanza di 76 mm. Utilizzare viti sufficientemente resistenti per sostenere il peso di entrambi il caricatore e il pacco batterie (massimo circa 4,1 kg).

MANUTENZIONE

⚠ ATTENZIONE: Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il pacco batterie dal dispositivo quando si effettuano lavori di pulizia o manutenzione.

⚠ ATTENZIONE: Durante la manutenzione, utilizzare esclusivamente ricambi HONDA approvati. L'uso di altri componenti può creare pericoli o causare danni al prodotto.

⚠ ATTENZIONE: Si sconsiglia di utilizzare aria compressa come metodo di pulizia del caricatore. Se la pulizia con aria compressa è il solo metodo utilizzabile, durante la pulizia del dispositivo indossare occhiali di protezione o di sicurezza con schermi laterali. Se l'operazione genera polvere, indossare anche una maschera antipolvere.

⚠ ATTENZIONE: Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da suo incaricato dell'assistenza o persona di pari qualifica al fine di evitare pericoli.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di usare solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche vengono danneggiate da vari tipi di solventi in commercio, pertanto, per evitare danni, se ne sconsiglia l'utilizzo. Utilizzare panni puliti per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

⚠ ATTENZIONE: Evitare sempre il contatto di fluidi dei freni, benzina, prodotti derivati dal petrolio, oli penetranti ecc. con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica con conseguenti gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Durante la manutenzione, utilizzare esclusivamente ricambi HONDA approvati. L'uso di altri componenti può creare pericoli o causare danni al prodotto. Per garantire la sicurezza e l'affidabilità, tutte le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico dell'assistenza qualificato presso un concessionario Honda autorizzato.

Protezione dell'ambiente



Non smaltire apparecchiature elettriche, caricabatterie e batterie/batterie ricaricabili nei rifiuti domestici!

Secondo la legge europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non più utilizzabili e, secondo la legge europea 2006/66/CE, i pacchi batterie/batterie difettosi o esausti, devono essere smaltiti separatamente.

Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in discariche, le sostanze pericolose possono percolare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e benessere delle persone.

RICERCA GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il caricatore non funziona. Il LED1 lampeggia in rosso o tutti i LED sono spenti.	Il pacco batterie o il caricatore sono difettosi o il collegamento tra il pacco batterie e il caricatore non è corretto.	<ul style="list-style-type: none">■ Provare a rimuovere e reinserire il pacco batterie nel caricatore.■ Provare a caricare un pacco batterie diverso.■ Scollegare il caricatore e attendere finché il LED rosso non si spegne, quindi ricollegare la spina all'alimentazione.
Il caricatore non funziona e il LED1 si illumina in rosso.	Il pacco batterie è troppo caldo o troppo freddo.	Lasciare che il pacco batterie raggiunga valori di temperatura normali. La ricarica inizia quando il pacco batterie ritorna a 3°C - 57°C.

GARANZIA

POLITICA DI GARANZIA HONDA

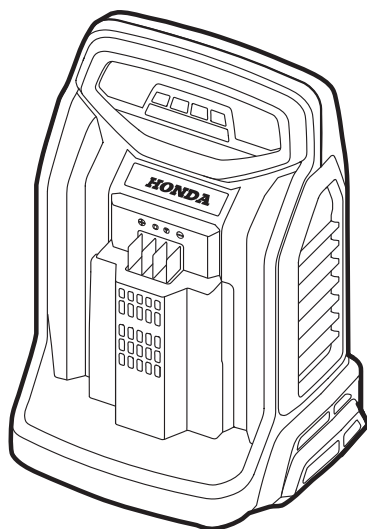
Si prega di contattare il proprio concessionario Honda autorizzato per i termini e le condizioni complete della Politica di garanzia HONDA.

HONDA

POWER PRODUCTS

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing



GEBRUIKERSHANDLEIDING

SNELLADER

MODELNUMMER HBC550W

⚠ WAARSCHUWING: Bestudeer deze gebruikershandleiding alvorens dit product te gebruiken. Als u dit nalaat, kan dit leiden tot persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.

INHOUDSOPGAVE

Lees alle instructies	3
Veiligheidssymbolen	4
Veiligheidsvoorschriften	5-9
Inleiding	10
Specificaties	10
Beschrijving	11
Werking	12-14
Onderhoud.....	15-16
Problemen oplossen.....	16
Garantie.....	17
Adressen van grootste Honda-Importeurs.....	18-21

LEES ALLE INSTRUCTIES!



WAARSCHUWING: Lees de gebruikershandleiding voordat u deze machine gebruikt.

Deze batterijlader is voorzien van veel functies die het gebruik ervan veraangename. Het ontwerp van dit product heeft veiligheid, prestatie en betrouwbaarheid als topprioriteit waardoor het gemakkelijk te onderhouden en te bedienen is.

⚠ GEVAAR! Mensen met elektronische apparaten, zoals pacemakers, moeten eerst hun arts(en) raadplegen alvorens dit product te gebruiken. Gebruik van elektrische apparatuur in de nabijheid van een pacemaker kan storing aan of falen van de pacemaker veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Om veiligheid en betrouwbaarheid te verzekeren, moeten alle reparaties door een Honda-dealer worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING: Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over hoe zij het apparaat moeten gebruiken en begrijpen wat de bijbehorende risico's zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen uitsluitend reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren als zij onder toezicht staan.

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

De veiligheidssymbolen hebben als doel uw aandacht op mogelijke gevaren te vestigen. De veiligheidssymbolen en benodigde uitleg ervan eisen uw nauwkeurige aandacht en begrip. De symboolwaarschuwingen op zich elimineren geen gevaren. De instructies en waarschuwingen gelden niet als vervanging voor gepaste voorzorgsmaatregelen tegen ongevallen.








⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle veiligheidsinstructies in deze gebruikershandleiding, inclusief alle veiligheidssymbolen zoals "**GEVAAR**", "**WAARSCHUWING**", en "**VOORZICHTIG**" voordat dit gereedschap wordt gebruikt. Als u niet alle hieronder genoemde instructies volgt, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Om veiligheid en betrouwbaarheid te verzekeren, moeten alle reparaties door een Honda-dealer worden uitgevoerd.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze pagina toont en beschrijft veiligheidssymbolen die zich mogelijk op dit product kunnen bevinden.

Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine voordat u het probeert in elkaar te zetten en te bedienen.

	Veiligheidswaarschuwing	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding	Lees de gebruikershandleiding om de kans op letsel te minimaliseren
	Binnengebruik	Gebruik dit apparaat uitsluitend binnen
	Klasse II constructie	Dubbel geïsoleerde constructie
T6,3A 	Smeltzekeringen	Miniatuur smeltzekering (met vertraging)
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroom
Hz	Hertz	Frequentie (cycli per seconde)
W	Watt	Vermogen
	Wisselstroom	Soort stroom
	Gelijkstroom	Stroomtype of -kenmerk

⚠ WAARSCHUWING: Lees en begrijp alle instructies. Het niet of onjuist opvolgen van de volgende instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig persoonlijk letsel.

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden kunnen ongelukken veroorzaken.
- **Gebruik de HONDA-oplader niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Een oplader kan vonken creëren, waardoor stof of dampen kunnen ontvlammen.

VEILIGHEID VAN ELEKTRICITEIT

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten met het stopcontact overeenkomen.** De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik adapterstekkers niet met geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers die passen bij het stopcontact verminderen de kans op een elektrische schok.
- **Stel de oplader niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als water in de oplader dringt, vergroot dit de kans op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier.** Gebruik het snoer niet om de oplader te dragen, mee te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- **Voorkom contact van het lichaam met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische schok toe.
- De HONDA-oplader is geschikt voor het opladen van de hieronder vermelde HONDA lithium-ion batterijpakketten:

OPLADER	BATTERIJPAKKETTEN
HBC550W	HBP20A, HBP40A

ONDERHOUD

- **Laat uw oplader onderhouden door uw erkende Honda-reparateur en gebruik hiervoor uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Zo blijft de veiligheid van de oplader gewaarborgd.
- **Gebruik voor het uitvoeren van onderhoud aan een oplader uitsluitend identieke vervangende onderdelen. Volg de instructies in het deel Onderhoud van deze gebruikershandleiding.** Het gebruik van onderdelen die niet dezelfde kwaliteit hebben of het niet opvolgen van de onderhoudsinstructies kan leiden tot een elektrische schok of letsel.

VEILIGHEIDSREGELS VOOR DE OPLADER

⚠ VOORZICHTIG: Voorkom elektrische schokken of schade aan de oplader en de batterij door uitsluitend de oplaadbare lithium-ion batterijen te gebruiken die vermeld staan op het etiket van de oplader. Andere batterijen kunnen exploderen en lichamelijk letsel of schade veroorzaken.

- Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met beperkt fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, gebrekkige ervaring en/of gebrekkige kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of als hij of zij instructies ten aanzien van het gebruik van het apparaat van deze persoon heeft gekregen.
- **Voordat u de oplader gebruikt,** moet u alle instructies en waarschuwingstekens lezen die zich bevinden in deze handleiding en op de oplader, de batterij en het product dat gebruik maakt van de batterij om eventueel misbruik van de producten en letsel of schade te voorkomen.
- **Gebruik de oplader niet buiten en stel de oplader niet bloot aan natte of vochtige omstandigheden.** Als water in de oplader dringt, vergroot dit de kans op een elektrische schok.
- **Pak de oplader, inclusief de stekker van de oplader en de aansluitingen van de lader niet met natte handen vast.**
- **Het gebruik van een onderdeel dat niet wordt aanbevolen of verkocht door Honda kan leiden tot brand, een elektrische schok of lichamelijk letsel.**
- **Heropladen mag alleen met de door de fabrikant gespecificeerde oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterijpakket, kan brand veroorzaken als de oplader wordt gebruikt in combinatie met een ander batterijpakket.
- **Gebruik de kabel of oplader niet op een verkeerde manier.** Draag de oplader nooit aan het snoer. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Dit kan leiden tot schade aan het snoer of het stopcontact en een elektrische schok veroorzaken. Vervang beschadigde snoeren onmiddellijk.

- **Zorg ervoor dat het snoer zodanig ligt, dat het niet in contact kan komen met scherpe randen of bewegende delen, niet kan worden beschadigd of te strak worden gespannen en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan vallen.** Dit voorkomt ongevallen, die kunnen leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het snoer, hetgeen kan leiden tot een elektrische schok.
- **Houd het snoer en de oplader uit de buurt van warmtebronnen om schade aan de behuizing en interne onderdelen te voorkomen.**
- **Benzine, oliën, producten op aardoliebasis enz. mogen niet in contact komen met kunststof onderdelen.** Deze materialen bevatten chemische bestanddelen die plastic kunnen beschadigen, verzwakken of vernietigen.
- **Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker beschadigd is, omdat dit kan leiden tot kortsluiting en een elektrische schok.** Indien deze onderdelen beschadigd zijn, moet de oplader gerepareerd of vervangen worden door een erkende Honda-dealer ter plaatse.
- **Gebruik de oplader niet als deze een harde klap heeft gehad, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd.** Breng het apparaat naar een erkende Honda-onderhoudsmonteur voor een elektrische controle en om te bepalen of de oplader goed werkt.
- **De oplader mag niet worden gedemonteerd.** Stuur de oplader voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden naar een erkende Honda-onderhoudsmonteur. Onjuiste hermontage kan leiden tot een elektrische schok of brand.
- **Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader onderhoudt of schoonmaakt om de kans op een elektrische schok te beperken.**
- **Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact als u de oplader niet gebruikt.** Dit verkleint de kans op een elektrische schok of schade aan de oplader in het geval er metalen voorwerpen in de opening vallen. Ook voorkomt dit schade aan de oplader in geval van een stroompiek.
- **Kans op elektrische schok.** Raak het niet-geïsoleerde gedeelte van de uitgangsconnector of de niet-geïsoleerde batterijaansluiting niet aan.
- **Bewaar deze instructies.** Raadpleeg de instructies regelmatig en gebruik ze om anderen te instrueren die dit gereedschap mogelijk kunnen gebruiken. Als u dit gereedschap uitleent aan anderen, leen dan ook deze instructies aan hen uit om misbruik van dit product en mogelijk persoonlijk letsel te voorkomen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- **Bewaar deze instructies.** Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en gebruiksinstructies voor de Honda-snellader HBC550W.
- **Lees voordat u de oplader gebruikt alle instructies en waarschuwingen op de oplader, de batterij en het product dat gebruik maakt van de batterij.**

⚠ WAARSCHUWING: Volg als u elektrische apparaten gebruikt altijd de elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de volgende.

- Als het apparaat in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt, dient u er voor te zorgen dat er niet met het apparaat wordt gespeeld (gevaar voor letsel).
- Gebruik uitsluitend de onderdelen die worden aanbevolen of verkocht door Honda.
- Niet buiten gebruiken.
- Voor een draagbaar apparaat: leg de oplader niet in water of andere vloeistoffen om de kans op een elektrische schok te verminderen. Zet het apparaat niet weg op een plaats waar het in een bad of wastafel kan vallen of getrokken kan worden.

⚠ VOORZICHTIG: Voorkom letsel door uitsluitend oplaadbare lithium-ion batterijen op te laden. Andere batterijen kunnen exploderen en lichamelijk letsel of schade veroorzaken.

INLEIDING

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw nieuwe Honda-snellader. Deze oplader is ontworpen, ontwikkeld en vervaardigd om u de best mogelijke betrouwbaarheid en prestaties te bieden.


Mocht u enig probleem ervaren dat u niet gemakkelijk kunt oplossen, dan dient u contact op te nemen met uw plaatselijke erkende Honda-dealer.

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige montage, de bediening en het onderhoud van uw snellader. Lees de handleiding nauwkeurig door voordat u de oplader in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding binnen handbereik, zodat u hem te allen tijde snel kunt raadplegen.

SERIENUMMER _____ AANKOOPDATUM _____

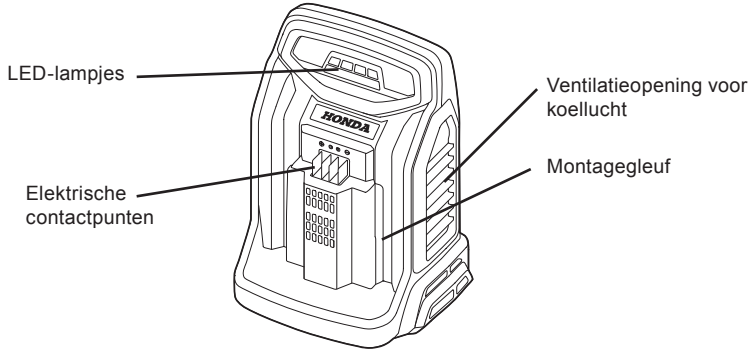
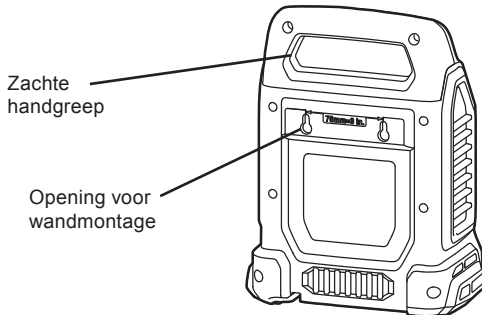
U MOET ZOWEL HET SERIENUMMER ALS DE DATUM VAN
AANKOOP NOTEREN EN OP EEN VEILIGE PLAATS BEWAREN VOOR
TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

SPECIFICATIES

Laderingang	220-240 V~50 Hz, 550 W
Laderuitgang	5-8 A 56 V 
Snellaadtijd	Ongeveer 30 minuten voor het HBP40A-batterijpakket Ongeveer 25 minuten voor het HBP20A-batterijpakket
Optimale laadtemperatuur	0°C - 40°C
Gewicht van de oplader	2,1 kg

BESCHRIJVING

KENNIS OVER UW OPLADER (fig. 1a & 1b)

1a**1b**

⚠ WAARSCHUWING: Veilig gebruik van dit product vereist inzicht in de informatie over het gereedschap en in deze gebruikershandleiding, evenals kennis over het project dat u wilt uitvoeren. Maak uzelf, voor het gebruik van dit product, bekend met alle bedieningsfuncties en veiligheidsregels.

LED-LAMPJES: geven de oplaadstatus aan.

MONTAGEGLEUF: is de geleider van het batterijpakket als dit wordt geïnstalleerd op de oplader.

OPENING VOOR WANDMONTAGE: voor handig opbergen tegen de wand.

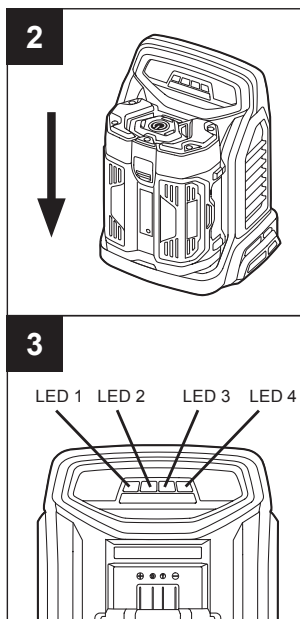
WERKING

HET OPLADEN VAN HET BATTERIJPAKKET

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik de oplader niet buiten en stel de oplader niet bloot aan natte of vochtige omstandigheden. Als er water in de oplader dringt, vergroot dit de kans op een elektrische schok.

⚠ ATENTIE: Lithium-Ion batterijpakketten worden gedeeltelijk opgeladen verstuurd. Laad het batterijpakket volledig op voordat u dit voor de eerste keer gaat gebruiken.






1. Sluit de oplader aan op de voeding (220-240 V~, 50 Hz). De vier groene LED-lampjes die informatie over het opladen geven, gaan kort branden. Dit geeft aan dat de oplader goed werkt.
2. Lijn de verhoogde richels van het batterijpakket uit met de montagegleuven in de oplader; schuif het batterijpakket op de oplader (fig. 2).
3. De oplader communiceert automatisch met het batterijpakket om de staat van het batterijpakket te evalueren.
4. Als het batterijpakket wordt opgeladen, gaan de vier groene LED-lampjes op de oplader om beurten branden, van links naar rechts, om het laadniveau aan te geven (zie figuur 3). Het aan/uit-lampje op het batterijpakket knippert in deze volgorde: rood, oranje en groen. De ventilator in de oplader werkt ononderbroken om het batterijpakket te koelen.
5. Als het batterijpakket volledig is opgeladen, houden de groene LED-lampjes op met knipperen en blijven ze ononderbroken branden. Het aan/uit-lampje op het batterijpakket gaat uit. Wacht tot de koelventilator stopt, neem het batterijpakket uit de oplader en haal de stekker van de oplader uit het stopcontact.
6. Het batterijpakket wordt volledig opgeladen als dit in de oplader blijft, maar laadt niet overmatig op. Als het batterijpakket gedurende een maand of langer in de oplader blijft zitten, wordt er zelfonderhoud uitgevoerd en wordt de oplaadcapaciteit tot 30% teruggebracht. Als dit gebeurt, moet u het batterijpakket weer in de oplader plaatsen en volledig opladen.



ATTENTIE:

- Een aanzienlijk kortere werktijd met een volledig opgeladen batterijpakket geeft aan dat de batterijen het einde van de levensduur hebben bereikt en moeten worden vervangen.
- De oplader kan tijdens het opladen heet worden. Dit maakt onderdeel uit van de normale werking van de oplader. Voer het opladen uit in een goed geventileerde ruimte.

LED-FUNCTIES VAN DE OPLADER

LED-LAMPJE	BATTERIJPAKKET	LED VAN DE OPLADER				AAN-/UIT LAMPJE OP HET BATTERIJPAKKET	VOEDING VAN HET BATTERIJPAKKET	ACTIE
		LED1	LED2	LED3	LED4			
	Defect	Knippert rood of is uit	Uit	Uit	Uit	Uit	—	Batterijpakket of oplader is defect.
	Batterij heet/koud	Rood brandt	Uit	Uit	Uit	Uit	—	Het opladen begint als het batterijpakket een temperatuur bereikt tussen 3°C en 57°C.
	Bezig met laden	Knippert groen	Uit	Uit	Uit	De rode, oranje en groene LED-lampjes knipperen om de beurt	Minder dan 25%	Bezig met laden
		Groene lampjes knipperen om de beurt		Uit	Uit		25% tot 50%	Bezig met laden
		Groene lampjes knipperen om de beurt			Uit		50% tot 75%	Bezig met laden
		Groene lampjes knipperen om de beurt					75% tot 90%	Bezig met laden
	Volledig opgeladen	Groen brandt ononderbroken				Uit	90% tot 100%	Het opladen is voltooid. Onderhoudsopladen.
	Zelfonderhoud	Groene lampje knippert snel en onregelmatig				Uit	Ongev. 30%	Batterijpakket voert zelfonderhoud uit of staat in de stand-bymodus. Plaats het batterijpakket weer in de oplader en laadt de batterijen helemaal op.

EEN HEET OF KOUD BATTERIJPAKKET OPLADEN

Als de temperatuur van het batterijpakket buiten het normale temperatuurbereik ligt, gaat de rode LED1 branden. Als het batterijpakket afkoelt tot ongeveer 57°C of warmer wordt dan 3°C, begint de oplader automatisch met opladen. De 4 LED-lampjes doorlopen dan een normale serie.

BATTERIJPAKKET OF OPLADER DEFECT

Als de oplader een probleem waarneemt, gaat de rode LED1-lamp knipperen of gaan alle LED-lampjes uit.

1. Als er een defect wordt geregistreerd, haalt u het batterijpakket uit de oplader en plaatst u het vervolgens weer terug. Als de LED-lampjes nogmaals "defect" aangeven, probeer dan een ander batterijpakket.
2. Als een ander batterijpakket wel normaal kan worden opgeladen, gooit u het defecte batterijpakket weg (raadpleeg de instructies in de handleiding van het batterijpakket).
3. Als een ander batterijpakket ook een "defect" aangeeft, haalt u de stekker van de oplader uit het stopcontact en wacht u tot het knipperende LED1-lampje uit gaat. Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact. Als het LED1-lampje op de oplader nog nog "defect" aangeeft, kan de oplader zelf defect zijn.

GATEN VOOR WANDMONTAGE

De oplader is voorzien van gaten voor wandmontage (fig. 1). Installeer de schroeven 76 mm van elkaar verwijderd in de wand. Gebruik schroeven die sterk genoeg zijn om het gecombineerde gewicht van de oplader en het batterijpakket te kunnen dragen (maximaal ongeveer 4,1 kg).

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom ernstig lichamelijk letsel door altijd eerst het batterijpakket uit het gereedschap te verwijderen voordat u onderhouds- of schoonmaakwerk gaat uitvoeren.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik voor het onderhoud uitsluitend door HONDA goedgekeurde vervangende onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING: Wij achten het niet raadzaam de oplader schoon te maken met droge perslucht. Als schoonmaken met perslucht de enige optie is, draag dan altijd een veiligheidsbril tijdens het schoonmaken van het gereedschap. Als er veel stof aanwezig is, draag dan ook een stofmasker.

⚠ WAARSCHUWING: Als het netsnoer beschadigd is, moet dit, om risico te vermijden, worden vervangen door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik voor het schoonmaken van plastic onderdelen geen oplosmiddelen. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor verschillende soorten commercieel verkrijgbare oplosmiddelen en kunnen daardoor worden beschadigd. Verwijder vuil, stof, olie, vet enz. met een schone doek.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom dat remvloeistoffen, benzine, producten op aardoliebasis, kruipoliën enz. in contact komen met kunststofonderdelen. Chemische stoffen kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik voor het onderhoud uitsluitend door HONDA goedgekeurde vervangende onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsmonteur van een bevoegde Honda-dealer om de veiligheid en de betrouwbaarheid te waarborgen.

Het milieu beschermen



Gooi geen elektrische apparatuur, batterijladers en batterijen/ heroplaadbare batterijen in het huishoudelijke afval!

Volgens de Europese wetgeving 2012/19/EU en de Europese wetgeving 2006/66/EC moeten respectievelijk elektrische en elektronische apparaten die niet meer bruikbaar zijn, evenals defecte of gebruikte accu's/batterijen, afzonderlijk worden verzameld.

Als elektrische apparatuur op vuilnisbelten of vuilstortplaatsen wordt weggegooid, kunnen er gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen met negatieve gevolgen voor uw gezondheid en welzijn.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De oplader werkt niet. Het LED1-lampje knippert of alle LED-lampjes gaan uit.	Het batterijpakket of de oplader is defect of de aansluiting tussen het batterijpakket en de oplader is slecht.	<ul style="list-style-type: none">▪ Haal het batterijpakket uit de lader en plaats het vervolgens weer terug.▪ Probeer of het mogelijk is een ander batterijpakket op te laden.▪ Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact en wacht tot het rode LED-lampje uit gaat. Steek de stekker vervolgens weer in het stopcontact.
De oplader werkt niet en het rode LED1-lampje brandt.	Het batterijpakket is te heet of te koud.	Geef het batterijpakket de tijd om weer op een normale temperatuur te komen. Het opladen gaat van start als het batterijpakket een temperatuur bereikt tussen 3°C-57°C.

GARANTIE

NL

GARANTIEBELEID VAN HONDA

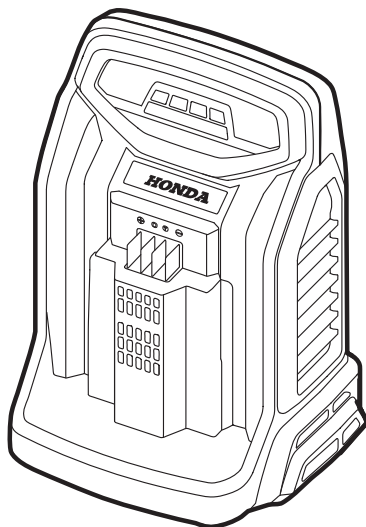
Neem contact op met uw bevoegde Honda-dealer voor de volledige algemene voorwaarden van het HONDA-garantiebeleid.

HONDA

POWER PRODUCTS

BRUKSANVISNING

Översättning av originalbruksanvisning



BRUKSANVISNING

SNABBLADDARE

MODELLNUMMER HBC550W

⚠ VARNING: För att minska risken för skada måste användaren läsa och förstå bruksanvisningen före användning av denna produkt. Spara dessa instruktioner som framtida referens.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Läs alla instruktioner.....	3
Säkerhetssymboler.....	4
Säkerhetsföreskrifter	5-9
Inledning.....	10
Specifikationer.....	10
Beskrivning.....	11
Körning.....	12-14
Underhåll.....	15-16
Felsökning.....	16
Garanti.....	17
Adresser till de större Honda-distributörerna.....	18-21

LÄS ALLA INSTRUKTIONER!



VARNING: Läs bruksanvisningen innan du använder maskinen.

Denna snabbbladdare har många olika funktioner, vilket gör användningen mer användarvänlig. Säkerhet, prestanda och pålitlighet har getts högsta prioritet vid utformningen av denna produkt samt att den ska vara enkel att underhålla och använda.

⚠ FARA! Personer med elektroniska enheter, till exempel en pacemaker, ska rådfråga en läkare innan de använder denna produkt. Om man använder elektrisk utrustning i närheten av en pacemaker kan det påverka pacemakers funktion.

⚠ VARNING: För att garantera säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av en Honda-återförsäljare.

⚠ VARNING: Denna enhet kan användas av barn från åtta år och äldre och av personer med begränsade fysiska och sensoriska förmågor, eller som inte har erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras i anslutning till användning av enheten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med enheten. Barn ska inte rengöra eller underhålla den utan att de övervakas av en vuxen.

SÄKERHETSSYMBOLER

Syftet med säkerhetssymbolerna är att du ska vara uppmärksam på potentiella risker. Se till att du förstår säkerhetssymbolerna och deras förklaringar ordentligt. Symbolvarningarna eliminerar inte i sig själva de risker som finns. Instruktionerna och varningarna ersätter inte korrekta åtgärder för att förebygga olyckor.





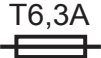


⚠ VARNING: Se till att läsa och förstå alla säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen, inklusive alla varningssymboler såsom "FARA", "VARNING" och "FÖRSIKTIGHET" innan du använder batteripacket. Om man inte följer alla instruktioner som listas nedan kan det orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING: För att garantera säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av en Honda-återförsäljare.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna sida visar och beskriver säkerhetssymboler som kan finnas på denna produkt.

Läs, förstå och följ alla instruktioner på maskinen före montering och användning av den.

	Varningssymbol	Försiktighetsåtgärder som gäller din säkerhet
	Läs bruksanvisningen	För att minska risken för skada ska användaren läsa bruksanvisningen
	Användning inomhus	Använd endast denna enhet inomhus
	Elsäkerhetsklass II	Dubbelisolerad konstruktion
	Säkringsförbindelse	Miniatyrsäkringsförbindelse med tidsfördröjning
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (cykler per sekund)
W	Watt	Effekt
	Växelström	Typ av ström
	Likström	Typ eller egenskaper för ström

! VARNING: Läs och förstå alla instruktioner. Om man inte följer alla instruktioner som listas nedan kan det orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- **Se till att arbetsområdet är rent och ordentligt upplyst.** Olycksrisken är större på skräpiga eller mörka områden.
- **Använd inte HONDA-laddaren på områden där explosionsrisk föreligger, till exempel i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** En laddare genererar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.

ELSÄKERHET

- **Laddarens kontakter måste passa i uttaget.** Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade eldrivna redskap. Ej modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller våta förhållanden.** Om vatten kommer in i laddaren ökar risken för elstötar.
- **Var försiktig med sladden.** Använd inte sladden för att bära eller dra laddaren och dra inte i den när du ska ta ur kontakten. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- **Undvik kroppskontakt med till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- HONDA-laddaren kan ladda HONDA-litium-jon-batteripacken som listas nedan:

LADDARE	BATTERIPACK
HBC550W	HBP20A, HBP40A

SERVICE

- **Låt en auktoriserad Honda-återförsäljare utföra service på laddaren och använd endast identiska reservdelar.** På så vis bibehålls laddarens säkerhet.
- **Använd endast identiska utbytesdelar vid service av laddaren. Följ instruktionerna i underhållsavsnittet i denna bruksanvisning.** Användning av delar som inte är godkända eller om man inte följer instruktionerna för underhåll kan skapa risk för elstötar och skador.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LADDAREN

⚠ FÖRSIKTIGHET: För att minska risken för elstötar eller skada på laddaren eller på batteri, ska man endast ladda de specificerade laddningsbara litium-jon-batterierna. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador eller andra skador.

- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (till exempel barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller som inte har erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller instrueras i anslutning till användning av enheten, av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- **Innan du använder batteriladdaren,** ska du läsa alla instruktioner och försiktighetsmarkeringar i denna bruksanvisning och om batteriladdaren, batteriet och den produkt som använder batteriet för att förhindra felaktig användning av produkterna och potentiella skador.
- **Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för våta eller fuktiga förhållanden.** Om vatten kommer in i laddaren ökar risken för elstötar.
- **Hantera inte laddaren, laddarens kontakt och laddarens poler med våta händer.**
- **Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av Honda kan leda till risk för brand, elstötar och personskador.**
- **Ladda endast med den laddare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar för en typ av batteripack kan utgöra en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.
- **Var försiktig med sladden och laddaren.** Använd aldrig sladden för att bära laddaren. Dra inte i laddarens sladd för att koppla bort kontakten från uttaget. Då kan sladden eller laddaren skadas och utgöra en risk för elstötar. Byt ut skadade sladdar omedelbart.

- **Se till att sladden är placerad så att man inte går på den, snubblar på den, att den inte kommer i kontakt med vassa kanter eller rörliga delar, eller på annat sätt utsätts för skada eller påfrestningar.** På så vis minskas risken för oförutsedda fall som kan leda till personskador och skador på sladden, vilket i sin tur kan leda till elstötar.
- **Håll sladden och laddaren borta från värme för att förhindra skador på höljet och inre delar.**
- **Låt inte bensin, oljor, oljebaserade produkter etc. komma i kontakt med plastdelar.** Dessa substanser innehåller kemikalier som kan skada, försämra eller förstöra plasten.
- **Använd inte laddaren med en skadad sladd eller kontakt, det kan leda till kortslutning och elstötar.** Om den är skadad ska man låta en auktoriserad Honda-återförsäljare reparera eller byta ut den.
- **Använd inte laddaren om den utsätts för ett kraftigt slag, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till en auktoriserad Honda-återförsäljare som kontrollerar det elektriska för att avgöra om laddaren är i gott arbetsskick.
- **Ta inte isär laddaren.** Ta den till en auktoriserad Honda-återförsäljare när service eller en reparation krävs. Felaktig montering kan leda till risk för elstötar eller brand.
- **För att minska risken för elstötar ska man koppla bort laddaren från eluttaget innan man utför underhåll eller rengör den.**
- **Koppla bort laddaren från strömförsörjningen när den inte används.** På så vis minskar risken för elstötar eller att laddaren skadas om metallföremål skulle falla in i öppningen. På så vis minskar även risken för att laddaren ska skadas vid en strömpik.
- **Risk för elstötar.** Rör inte vid den oisolerade delen av utgångskontakten eller den oisolerade batteripolen.
- **Spara dessa instruktioner.** Titta i dem ofta och använd dem för att lära upp andra som ska använda denna enhet. Om du lånar ut enheten till någon annan, ska du även skicka med instruktionerna för att förhindra felaktig användning och eventuella skador.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- **Spara dessa instruktioner.** Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhetsanvisningar och driftinstruktioner för Hondas batterisnabbladdare HBC550W.
- **Innan du använder batteriladdaren ska du läsa alla instruktioner och försiktighetsmarkeringar på batteriladdaren och den produkt som använder batteriet.**

⚠ VARNING: När man använder elektrisk utrustning ska man alltid följa grundläggande försiktighetsåtgärder. Man ska till exempel tänka på följande.

- För att minska skaderisken ska man vara mycket uppmärksam när utrustningen används i närheten av ett barn.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av Honda.
- Använd inte utrustningen utomhus.
- När det gäller bärbar utrustning – För att minska risken för elstötar ska man inte lägga laddaren i vatten eller andra vätskor. Placera inte eller förvara utrustningen där den kan ramla ner eller dras ner i ett kar, en diskho eller handfat.

⚠ FÖRSIKTIGHET: För att minska skaderisken ska man endast ladda laddningsbara litium-jon-batterier. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador eller andra skador.

INLEDNING

Grattis till ditt val av en batterisnabbladdare av den nya generationen från Honda. Den har utformats, utvecklats och tillverkats för att ge dig bästa möjliga tillförlitlighet och prestanda.


Om du skulle få problem som du inte enkelt kan åtgärda, ska du kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare.

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om säker montering, drift och underhåll av snabbladdaren. Läs den noggrant innan du använder laddaren. Ha den här bruksanvisningen lättillgänglig så att du när som helst kan titta i den.

SERIENUMMER _____ INKÖPSDATUM _____

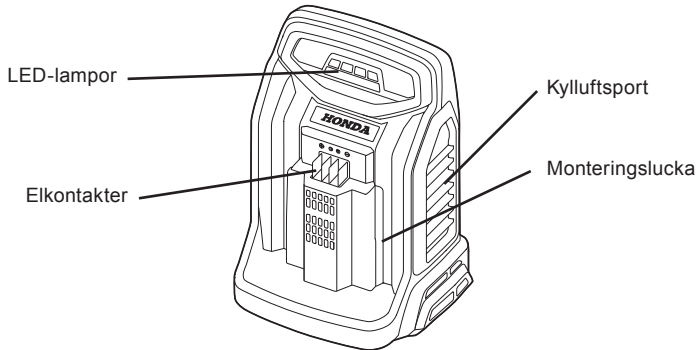
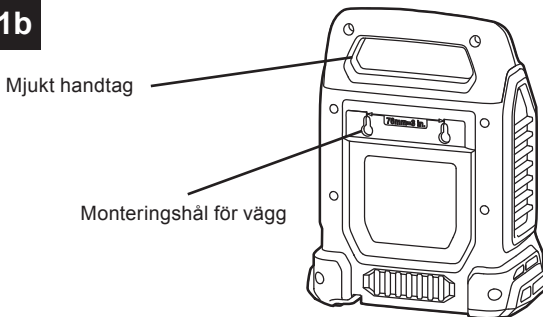
SKRIV UPP BÅDE SERIENUMMER OCH INKÖPSDATUM OCH FÖRVARA
DETTA PÅ EN SÄKER PLATS FÖR FRAMTIDA REFERENS

SPECIFIKATIONER

Laddarens inmatning	220-240 V~50 Hz, 550 W
Laddarens utmatning	5-8 A 56 V 
Snabb laddningstid	Cirka 30 minuter för batteripack HBP40A Cirka 25 minuter för batteripack HBP20A
Optimal laddningstemperatur	0 °C - 40 °C
Laddarens vikt	2,1 kg

BESKRIVNING

LÄR KÄNNA DIN LADDARE (Fig. 1a & 1b)

1a**1b**

⚠ VARNING: Säker användning av denna produkt kräver förståelse av informationen på redskapet och i denna bruksanvisning samt kunskap om den arbetsuppgift du ska utföra. Innan du använder produkten ska du lära känna alla driftfunktioner och säkerhetsföreskrifter.

LED-LAMPOR: anger laddningsstatus.

MONTERINGSURTAG: styr batteripacket på plats när det installeras i laddaren.

HÅL FÖR VÄGGMONTERING: för bekväm förvaring på väggen.

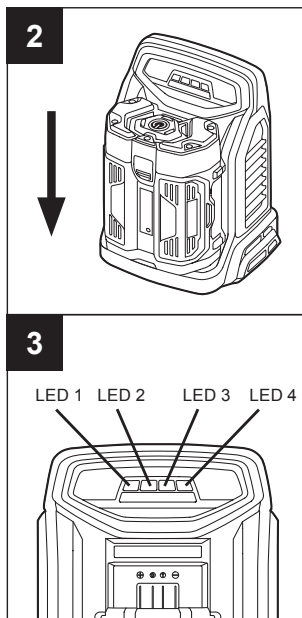
KÖRNING

HUR SKA BATTERIPACKET LADDAS

⚠ VARNING: Använd inte laddaren utomhus och utsätt den inte för våta eller fuktiga förhållanden. Om vatten kommer in i laddaren ökar risken för elstötar.

OBS! Litium-jon-batteripack är partiellt laddade när de levereras. Ladda batteripacket helt före första användningen.





1. Anslut laddaren till strömförsörjningen (220-240 V~, 50 Hz). De fyra LED-lamporna som anger laddning lyser med grön färg en kort stund, vilket indikerar att laddaren fungerar korrekt.
2. Passa in de upphöjda flänsarna med laddarens monteringsspår; för ner batteripacket på laddaren (Fig. 2).
3. Laddaren kommunicerar med batteripacket för att utvärdera batteripackets status.
4. När batteripacket laddas, lyser de fyra LED-lamporna, som anger laddningen, grönt i ordning från vänster till höger, för att ange laddningsnivå; se Fig. 3. Effektindikatorn på batteriet blinkar i ordningen: rött, orange och grönt. Fläkten i laddaren arbetar hela tiden för att kyla batteripacket.
5. När batteripacket är helt laddat slutar LED-lamporna, som anger laddningen, att växla och lyser grönt hela tiden. Effektindikatorn på batteripacket släcks. Vänta tills kylfläkten stoppar, ta bort batteripacket från laddaren och koppla bort laddaren från strömförsörjningen.
6. Batteriet laddas helt om man lämnar det på laddaren, men det överladdas inte. Om batteripacket blir kvar på laddaren i en månad eller längre, utför det självunderhåll och sjunker till 30 % laddningskapacitet. Om detta inträffar ska man sätta batteripacket på nytt på laddaren och ladda det helt.



OBS!

- En betydligt minskad körtid efter att batteripacket laddats helt innebär att batteriernas livslängd börjar ta slut och att de måste bytas ut.
- Laddaren kan bli varm under laddningen. Detta är en del av normal drift för laddaren. Utför laddningen i ett väl ventilerat utrymme.

LADDARENS LED-FUNKTIONER

LED-LAMPA	BATTERI-PACK	LED-LAMPA PÅ LADDAREN				EFFEKT-INDIKATOR PÅ BATTERI-PACKET	BATTERI-PACKETS EFFEKT	HÄNDELSE
		LED1	LED2	LED3	LED4			
	Defekt	Blinkar rött eller av	Av	Av	Av	Av	–	Batteripacket eller laddaren är defekt.
	Kallt/ varmt batteri	Lysande röd	Av	Av	Av	Av	–	Laddningen börjar när batteripacket går tillbaka till 3 °C-57 °C.
	Laddning	Blinkande grön	Av	Av	Av	Blinkande alternativt röd, orange och grön	Mindre än 25 %	Laddning
		Lysande omväxlande grönt	Av	Av			25 % till 50 %	Laddning
		Lysande omväxlande grönt		Av			50 % till 75 %	Laddning
		Lysande omväxlande grönt					75 % till 90 %	Laddning
	Helt laddad	Lysande grön kontinuerligt				Av	90 % till 100 %	Laddningen är klar. Underhållsladdning.
–	Självunderhåll	Blinkar grönt snabbt och återkommande				Av	Cirka 30 %	Batteripacket utför självunderhåll eller är i viloläge. Sätt i batteripacket på nytt i laddaren och ladda det helt.

LADDA ETT VARMT ELLER KALLT BATTERIPACK

Om batteripacket är utanför det normala temperaturområdet lyser LED1 med röd färg. Om batteripacket kyls ner till cirka 57 °C eller värms till mer än 3 °C, kommer laddaren automatiskt att börja ladda och de 4 LED-lamporna tänds i normal ordningsföljd.

DEFEKT BATTERIPACK ELLER LADDARE

Om laddaren känner av ett problem, börjar LED1 att blinka med röd färg eller så släcks alla LED-lampor.

1. Om batteripacket uppfattas som defekt ska man mata ut och sätta in det i laddaren igen. Om LED-lamporna på nytt visar defekt status ska man försöka med att ladda ett annat batteripack.
2. Om ett annat batteripack laddas normalt ska man kassera det defekta batteripacket (se instruktioner i batteripackets bruksanvisning).
3. Om ett annat batteripack också känns av som defekt, ska man koppla från laddaren och vänta tills den blinkande LED1 släcks och därefter på nytt ansluta kontakten till strömförsörjningen. Om LED1 på laddaren fortfarande visas som defekt, kan det vara fel på laddningen.

HÅL FÖR VÄGGMONTERING

Laddaren har upphängningshål för bekväm förvaring (Fig. 1). Montera skruvarna på väggen med 76 mm mellanrum. Använd skruvar som är tillräckligt starka för att klara av den sammanlagda vikten av laddaren och batteripacket (maximalt cirka 4,1 kg.)

UNDERHÅLL

⚠ VARNING: För att undvika allvarliga personskador ska man alltid ta bort batteripacket från produkten vid rengöring eller underhåll.

⚠ VARNING: Använd endast delar som är godkända av HONDA vid service. Användning av andra delar kan utgöra en risk eller skada produkten.

⚠ VARNING: Det rekommenderas inte att man använder tryckluft som rengöringsmetod för laddaren. Om rengöring med tryckluft är den enda metod som finns att tillämpa, ska man alltid använda skyddsglasögon med sidoskydd vid rengöring. Om förhållandena är dammiga ska man även använda ett dammskydd.

⚠ VARNING: Om strömssladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren, en kvalificerad servicetekniker eller annan kvalificerad personal så att inga risksituationer uppstår.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Undvik lösningsmedel när du rengör plastdelar. De flesta plaster kan skadas av olika typer av lösningsmedel som finns i handeln och plasterna kan skadas om man använder sådana. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja fett etc.

⚠ VARNING: Låt aldrig någonsin bromsvätskor, bensin, oljebaserade produkter, smörjfett etc. komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försämra eller förstöra plasten, vilket kan leda till allvarliga personskador.

⚠ VARNING: Använd endast delar som är godkända av HONDA vid service. Användning av andra delar kan utgöra en risk eller skada produkten. För att garantera säkerhet och pålitlighet ska alla reparationer utföras av en kvalificerad tekniker eller en auktoriserad Honda-återförsäljare.

Var rädd om miljön



Släng inte elutrustning, batteriladdare och batterier/laddningsbara batterier i hushållsavfallet!

Enligt europeisk lag 2012/19/EU ska elektrisk och elektronisk utrustning som inte längre används, och som enligt europeisk lag 2006/66/EG, är trasig eller batteripack/batterier, samlas in separat.

Om elektriska apparater kastas på soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och ta sig in i näringskedjan till skada för människors och djurs hälsa och välbefinnande.

FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Laddaren fungerar inte. LED1 blinkar med röd färg eller så släcks alla LED-lampor.	Batteripacket eller laddaren är defekt eller dålig anslutning mellan batteripacket och laddaren.	<ul style="list-style-type: none">▪ Försök att ta ut och sätta in batteripacket på nytt i laddaren.▪ Försök att ladda ett annat batteripack.▪ Koppla från laddaren och vänta tills den röda LED-lampan släcks och sätt därefter i kontakten till strömförsörjningen igen.
Laddaren fungerar inte och LED1 lyser med röd färg.	Batteripacket är för varmt eller för kallt.	Låt batteripacket få normal temperatur. Laddningen börjar när batteripackets temperatur går tillbaka till 3 °C – 57 °C.

GARANTI

SV

HONDAS GARANTIPOLICY

Kontakta en auktoriserad Honda-återförsäljare för fullständiga villkor och bestämmelser för HONDAS garantipolicy.

MAJOR HONDA DISTRIBUTOR ADDRESSES

HONDA-VERTRIEBSNIEDERLASSUNGEN

ADRESSES DES PRINCIPAUX

CONCESSIONNAIRES HONDA

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI

HONDA IN EUROPA

ADRESSEN VAN GROOTSTE HONDA-

IMPORTEURS

ADRESSER TILL DE STÖRRE HONDA-

DISTRIBUTÖRERNA

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel.: +43 (0)2236 690 0
Fax: +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd
Eesti filiaal
Meistri 12
13517 Tallinn
Estonia
Tel.: +372 651 7300
Fax: +372 651 7301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel.: +32 2620 10 00
Fax: +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Power Products Trading
102A Gotz Delcev BLVD
BG 1404 Sofia
Bulgaria
Tel.: +359 2 93 30 892
Fax: +359 2 93 30 814
<http://www.hondapower.bg>
✉ jolian_milev@honda.power.bg

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.
Vrbaska 1c
31000 Osijek
Tel.: +38531320420
Fax: +38531320429
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ prodaja@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis
Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel.: +357 22 715 300
Fax: +357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel.: +420 2 838 70 850
Fax: +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel.: +45 36 34 25 50
Fax: +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel.: +358 207757200
Fax: +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd
Division Produit d'Equipement
Parc d'activités de Pariest,
Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312
Marne La Vallée Cedex 2
Tel.: 01 60 37 30 00
Fax: 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**
Hanauer Landstraße 222-224
D-60314 Frankfurt
Tel.: 01805 20 20 90
Fax: +49 (0)69 83 20 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

Saracakis Brothers S.A.
71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel.: +30 210 3497809
Fax: +30 210 3467329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel.: +36 23 444 971

Fax: +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel.: +353 1 4381900

Fax: +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13

00143 Roma

Tel.: +848 846 632

Fax: +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

**The Associated Motors
Company Ltd.**

New Street in San Gwakkın Road

Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17

Tel.: +356 21 498 561

Fax: +356 21 480 150

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski

Tel.: +47 64 86 05 00

Fax: +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel.: +48 (22) 861 43 01

Fax: +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

**GROW Produtos de Forca
Portugal**

Rua Fontes Pereira de Melo, 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel.: +351 211 303 000

Fax: +351 211 303 003

<http://www.grow.com.pt>

✉ abel.leiriao@grow.com.pt

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel.: +375 172 999090

Fax: +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

str. Vasile Stroescu nr. 12,

Camera 6, Sector 2

021374 Bucuresti

Tel.: +40 21 637 04 58

Fax: +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit.power@honda.ro

SERBIA & MONTENEGRO

ITH Trading Co Doo

Majke Jevrosćme 26

1100 Beograd

Serbia

Tel.: +381 11 3820 295

Fax: +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

✉ sstevanovic@ithtrading.co.rs

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131112

Fax: +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel.: +386 1 562 22 62

Fax: +386 1 562 37 05

<http://www.honda-as.com>

✉ infomacije@honda-as.com

SPAIN**& all Provinces****Greens Power Products, S.L.**

Poligono Industrial Congost –
Av Ramon Ciurans n°2
08530 La Garriga - Barcelona
Tel.: +34 93 860 50 25
Fax: +34 93 871 81 80
<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö
Tel.: +46 (0)40 600 23 00
Fax: +46 (0)40 600 23 19
<http://www.honda.se>
✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND**Honda Motor Europe Ltd., Slough
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5
1242 Satigny
Tel.: +41 (0)22 989 05 00
Fax: +41 (0)22 989 06 60
<http://www.honda.ch>

TURKEY**Anadolu Motor Uretim ve
Pazarlama AS**

Esentepe mah. Anadolu
cad. No: 5
Kartal 34870 Istanbul
Tel.: +90 216 389 59 60
Fax: +90 216 353 31 98
<http://www.anadolumotor.com.tr>
✉ antor@antor.com.tr

UNITED KINGDOM**Honda Motor Europe Ltd**

Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1 HL
Tel.: +44 (0)845 200 8000
<http://www.honda.co.uk>

HONDA
The Power of Dreams